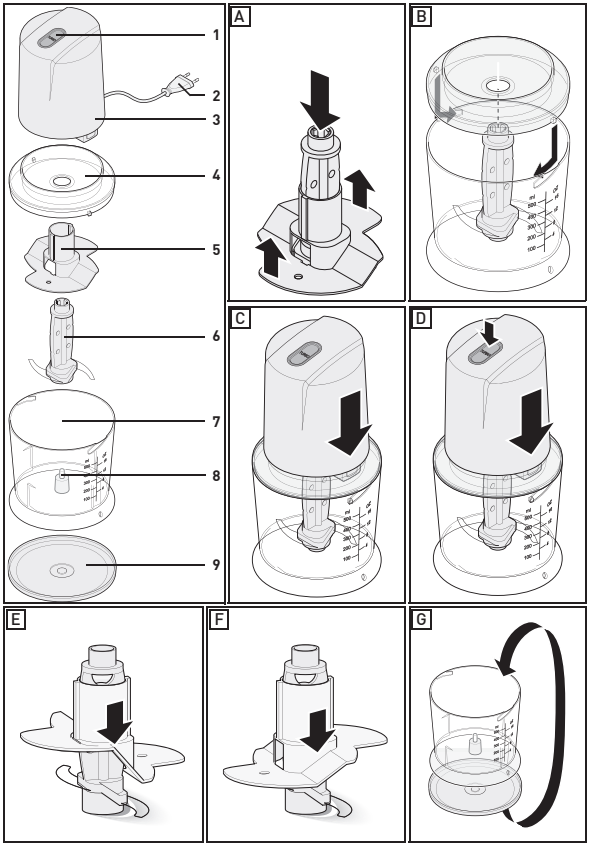
sinbo

SHB 3082 BLENDER

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
HR
AR

KAPIDAN KAPIYA
444 66 86
ÜCRETSİZ SERVİS
for Turkey



GENEL GÖRÜNÜM • OVERVIEW • ASPECT GENERAL • ALGEMENESCHIJN • ÜBERSİCHT • APARICIÓN EN GENERAL • éÂôàâ ÇàÑ • áÄÉÄãúçàâ ÇàÉãüÑ • **OPĆI PRIKAZ** •

Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

GENEL AÇIKLAMA
1. Yüksek hız için TURBO düğmesi
2. Ana priz ile güç kablosu
3. Motor bloğu
4. Çalıştırıcı kapağı
5. Çırpma bölümü
6. Bıçak bölümü (yay monte edilmiş)
7. Hazne (alım kapasitesi: 500 ml)
8. Çevirme çubuğu
9. Hazne kapağı (taban olarak ta kullanılabilir)

Güveniniz için teşekkürler!
Yeni çok işlevli doğrayıcınız hayırlı olsun.
Ürünün güvenli kullanımı ve özelliklerinin bütün kapsamını bilebilmek için:
• İlk kullanımdan önce çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyun.
• Hepsinden önemlisi, güvenlik talimatlarını inceleyin.
• Cihaz, sadece bu talimatlarda açıklandığı şekilde kullanılabilir.
• Bu talimatları, referans olarak saklayın.
• Eğer cihazı başkası kullanacaksa, bu talimatları ona verin.
Yeni çok işlevli doğrayıcınızdan memnun olmanızı dileriz!

Kullanım amacı
Çok işlevli doğrayıcı, sadece yiyeceklerin doğranması ve krema çırpmak için kullanılır.
Cihaz, özel olarak evde kullanım için tasarlanmıştır. Cihaz, sadece içerde kullanılır.
Bu cihaz, ticari amaçlar için kullanılmamalıdır.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they havebeen given supervision or instruction concerning use of the appliances by a personresponsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SINBO SHB 3082 ÇOK İŞLEVLİ DOĞRAYICI
KULLANIM KILAVUZU

Öngörülen yanlış kullanım
UYARI! Maddi hasar riski!
Cihazı, özellikle sert yiyecekleri doğramak için kullanmayın, örneğin, donmuş gıda, kemik, hindistancevizi, tahıl, kahve çekirdeği.

Güvenlik uyarıları
Uyarılar
Eğer gerekli ise, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılara dikkat edilecektir.:
TEHLİKE! Yüksek risk: Bu uyarının dikkate alınmaması, yaralanma ile sonuçlanabilir.
UYARI! Orta risk: Bu uyarının dikkate alınmaması, yaralanma ya da ciddi maddi hasar ile sonuçlanabilir.
UYARI: Düşük risk: Bu uyarının dikkate alınmaması, hafif yaralanma ya da ciddi maddi hasar ile sonuçlanabilir.

NOT: Cihazı kullanırken, gözlemlenmesi gereken koşullar ve özellikler.

Çocuklar için TEHLİKE
• Ambalaj malzemeleri çocukların oyuncakları değildir. Çocukların, plastik torbalarla oynamalarına izin verilmemelidir. Boğulma riski vardır.
• Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Çocuklar, cihazdan ve güç kablosundan uzak tutulmalıdır
• Bu cihaz, eğer cihazı nasıl güvenli şekilde kullanacakları konusunda bilgilendirilirlerse ve denetlenirlerse ve doğuracağı risklerin farkında iseler, fiziksel ya da zihinsel engelli kişilerce ya da yetersiz deneyim ve/veya anlayışa sahip kişilerce de kullanılabilir.

TEHLİKE! Nem dolayısı ile elektrik şoku riski
• Bu cihaz, asla, küvet, duş, lavabo ya da benzeri şeylerin yakınında çalıştırılmamalıdır.
• Motor bloğu, güç kablosu ve ana fiş suya ya da başka herhangi bir sıvıya batırılmamalıdır.
• Motor bloğunu, nem, su dökülmesi ve sıçramasına karşı koruyun.
• Eğer motor bloğunu sıvı girerse, hemen ana fişi çekin. Yeniden kullanmadan önce cihazı kontrol edin.
• Asla cihaza ıslak eller ile dokunmayın.
• Eğer cihaz suya düşerse, hemen ana fişi çekin. Cihazı güvenli olduğu zaman yeniden çalıştırın.
• Sıvının motor bloğuna girmesini önleyebilmek için hazneyi, maksimum 200 ml sıvı ile doldurun.

TEHLİKE! Elektrik şok riski
• Cihaz tamamen monte edilip takıldıktan sonra fişi prize sokun.
• Ana fişi, voltaj, ölçüm levhasındaki özelliklere uyan, uygun şekilde monte edilmiş ve kolay erişilebilir prize takın. Cihaz fişe takıldıktan sonra da prize kolay ulaşılmalıdır.
• Güç kablosunun keskin köşeler ya da sıcaklıktan hasar görmediğinden emin olun.
Güç kablosunu, cihazın çevresine sarmayın.
• Cihaz, kapatıldıktan sonra bile tamamen güç kablosu ile bağlantısı kesilmez. Bağlantıyı tamamen kesmek için, ana fişi çekin.
• Cihazı kullanırken, güç kablosunun sıkıştırılmamasını ya da ezilmemesini sağlayın.
• Ana prizi çıkarırken, her zaman fişi çekin kabloyu değil.
• Ana prizi, fişten çekin.
... eğer arıza varsa,
... cihazı kullanmadığınızda
... cihazı monte etmeden ya da sökmeden önce
... cihazı temizledikten sonra ve
... fırtına sırasında

• Eğer cihaz ya da güç kablosunda görülür bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
• Herhangi bir riskten kaçınmak için, cihazda değişiklikler yapmayın. Ayrıca, güç kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Onarım, uzman onarım merkezi ya da Hizmet Merkezi tarafından yürütülmelidir.

TEHLİKE! Kesmeden dolayı yaralanma riski
• Bıçak keskindir. Dikkatli tutun. Elle yıkarken, su yeterli derecede berrak olmalı böylece bıçakları kolayca görebilirsiniz.
• Cihaz, hazne olmadan asla çalıştırılmamalıdır.
• Döner bıçaklara asla dokunmayın. Döner parçalara, kaşık ya da benzer mutfak aletleri ile dokunmayın. Saç ya da bol giysileri döner parçalardan uzak tutun.
• Cihaz kapandıktan sonra da, bıçak dönmeye devam eder. Haznenin kapağını çıkarmadan önce durmasını bekleyin.

UYARI! Maddi hasar riski
• Katı yiyecekler için maksimum dolum düzeyi, 350 ml dir.
• Sıvılar için maksimum dolum hacmi, (örneğin krema) 200 ml dir.
• Cihaz, müdahale edilmeden maksimum 1 dakika çalışma için tasarlanmıştır.
Bundan sonra, cihaz, oda sıcaklığında soğuyana kadar kapalı kalmalıdır.
• Cihaza zarar gelmesini önleyebilmek için, eğer bıçak/çırpıcı dönmezse ya da yavaş dönerse hemen karıştırma işlemini durdurun.
Ana fişi çekin ve haznede hareketi engelleyen bir şey olup olmadığını ya da yiyeceğin çok sert olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, cihazın doğru monte edilip edilmediğine bakın.
• Motorun fazla ısınmasına neden olacağından ve hasar görmesi ile sonuçlanabileceğinden cihazı boşken çalıştırmayın.
• Sadece orijinal aksesuarları kullanın.
• Sert ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
• Cihaz, kaymayan plastik tabana uyar. Mobilyalar, geniş çeşitte vernik ve plastik ve çeşitli bakım ürünleri ile temizlendiğinden, bu ürünlerden bazılarının, plastik tabana etki edecek ve yumuşatacak içeriğe sahip olma olasılıkları göz ardı edilemez. Eğer gerekli ise, cihazın altına kaymayan bir mat koyun.

Tedarik edilen parçalar
1 Motor bloğu 3
1 Çalıştırıcı kapak 4
1 Hazne 7
1 Hazne kapağı 9
1 Bıçak 6 ve 1 çırpıcı 5 (monte edilmiş)
1 Set çalıştırma talimatı

Nasıl kullanılır
• Bütün ambalaj malzemesini çıkarın.
• Bütün parçaların tam ve hasarsız olduğunu kontrol edin.
• İlk kez kullanmadan önce cihazı temizleyin! ("Temizleme" bölümüne bakın.)

Çalıştırma
TEHLİKE! Elektrik şok riski!
Çok işlevli doğrayıcıyı tam olarak monte edilip doldurulduktan sonra, ana prizi (2) fişe takın.

TEHLİKE! Kesmeden dolayı yaralanma riski
• Bıçak keskindir. Dikkatli tutun.
• Cihaz, hazne olmadan asla çalıştırılmamalıdır
• Cihaz kapandıktan sonra da, bıçak dönmeye devam eder. Haznenin kapağını çıkarmadan önce durmasını bekleyin.

UYARI! Cihaza zarar gelmesini önleyebilmek için, eğer bıçak (6)/çırpıcı (5) dönmezse ya da yavaş dönerse hemen karıştırma işlemini durdurun. Eğer bu olursa, ana fişi (2) çekin ve haznede (7) hareketi engelleyen bir şey olup olmadığını ya da yiyeceğin çok katı olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, cihazın doğru monte edilip, edilmediğine bakın.

Bıçak ağzı
Uygulama alanı
Bıçak ağzı (6), katı yiyecekleri doğramak için uygundur örneğin, soğan, havuç, peynir, fındık.

Yiyecek hazırlama
• Kullanım
... maksimum 350 ml katı yiyecek doldurma düzeyini geçmemelidir ya da
... maksimum 200 ml sıvı.
• Yiyeceği yıkayın.
• Yiyeceği, küçük küpler halinde kesin (yaklaşık 2-3 cm uzunluğunda).
• Fındığın dış kabuğunu çıkartın. İç kabuk istenirse kullanılabilir, örneğin badem ile.
• Bitkileri köklerinden çıkarın.
• Kemikleri, etinden ayırın ve sinir ve derisinden çıkarın.

İşlem tablosu

İçerik	**Tavsiye edilen miktar**	**Tavsiye edilen işlem süresi / hız**
Soğan (dörde bölünmüş)	100 g	Pulse/TURBO
Sarımsak (bütün bir diş)	100 g	Pulse/TURBO
Ceviz	50 g	2 x 8 sn. TURBO
Badem	50 g	1 x 10 sn. (kaba) 1 x 30 sn. (düzgün) TURBO
Peynir (örneğin Gouda, soğuk)	100 g	4 x 15 sn. TURBO
Salam	130 g	3 x 5 sn. TURBO
Dilimlenmiş sığır eti (yaklaşık 2 cm uzunluğunda)	250 g	3 x 12 sn. TURBO
Havuç	100 g	3 x 5 sn. normal
Kurutulmuş meyve	130 g	4 x 15 sn. TURBO
Buz küpleri	100 g	Pulse/TURBO

NOT: Burada belirtilen işlem süreleri ve hızları, genel bilgidir.
• Yiyeceklerin miktarları ve uygunluklarına bağlı olarak, asıl değerler farklı olabilir.
• Yiyeceği ne kadar küçük olduğuna bağlı olarak, sonuçları tekrar kontrol edin.
• Kısa PULSE ile çalışın (1 pulse: yaklaşık 1 saniye için çalışın).

Cihazı monte etme
UYARI: Yiyeceğin katılığına ve uygunluğuna bağlı olarak, bıçak ağzı (6) hazneyi (7) engelleyebileceği için hazneyi (7) maksimum düzeyde doldurmayın.
Burada, "İşlem tablosu" bölümünde çeşitli yiyecekler için yönerge değerlerine dikkat edin.
1. Hazne kapağı (9) üzerindeki hazneyi yerleştirin.
2. Haznede çırpma çubuğunu (8) bıçak ağzına (6) yerleştirin.
3. Hazırlanmış yiyeceği, hazneye (7) yerleştirin.
4. Şekil B: Çalıştırıcı kapağı (4), haznenin (7) üzerine öyle bir yerleştirin ki, çalışma kapağı üzerinde iki küçük girintiyi, haznedeki oyuklara yerleştirin ve çalıştırıcı kapağı saat yönünde yerine yerleşene kadar döndürün.
5. Motor bloğunu (3) çalıştırıcı kapağın (4) üst köşesine yerleştirin.
NOT: Motor bloğu, doğrudan sağ taraftaki çalışma kapağına uymuyor.
6. Ana fişi (2), teknik verilere uyan prize sokun.

Doğrama
• Şekil C: Normal hızda çalışabilmesi için, motor bloğunu (3) aşağı doğru bastırın ve sonra yine bırakın.
• Şekil D: Yüksek hızda çalışabilmesi için, ayrıca TURBO (1) düğmesini aşağı doğru bastırın.
• Kısa PULSE ile çalıştırma (1 Pulse: yaklaşık 1 saniye basın). Pulselerin sayısı ve uzunluğu, yiyeceğin miktarı ve uygunluğuna bağlıdır. "İşlem tablosu" bölümündeki özelliklere bakın.
• Sonucu tekrar kontrol edin. Eğer yiyecek düzgün doğranmadı ise:
- Ana fişi (2) çekin, motor bloğunu (3) çıkarın ve dikkatlice hazneyi (7) çalkalayın.
- Eğer yiyecek, haznenin içine yapıştı ise, çalışma kapağını (4) saat yönünün tersine doğru çevirin ve çıkarın. Spatula kullanarak, parçaları aşağı doğru itin.
- Ana prizi (2), fişe yeniden takıp, çalıştırmaya başlamadan önce, parçaları bir araya getirin.

Çırpma parçası
Uygulama alanı
Çok işlevli doğrayıcı, çırpma parçası (5), özellikle krema çırpma için tasarlanmıştır. Bıçak girişi (6) tepede bulunmaktadır.
NOT: Nerede mümkün olursa, çok iyi soğutulmuş çırpılmış krema kullanın (buzdolabı ısısında), böylece çırpılmış krema katı hale gelir.

Çırpılmış krema
1. Hazne kapağının (9) üzerine hazneyi (7) yerleştirin
2. Çırpma parçasını (5) dikkatlice yukarıda bıçak ağzına (6) yerleştirin.
3. Bıçağı (6), çırpma parçası (5) ile birlikte hazne içindeki döndürücünün (8) üzerine koyun.
4. Soğumuş çırpılmış kremayı (maksimum 200 ml) haznenin (7) içine dökün.
5. Çalıştırıcı kapağı (4) haznenin (7) içine öyle bir yerleştirin ki, çalıştırıcı kapağın üzerindeki iki çıkıntı, haznenin oyuklarına yerleşsin ve yerine yerleşene kadar çalıştırıcı kapağı saat yönünde döndürün.
6. Motor bloğunu (3), çalıştırıcı kapağın (4) üst köşesine yerleştirin.
NOT: Motor bloğu, doğrudan sağ taraftaki çalıştırıcı kapağa tamamen uymuyor.
7. Motor bloğunu (3) aşağı doğru bastırın ve yaklaşık 30 ila 50 saniye aşağı doğru bastırın.
Bunu yaparken sonucu kontrol edin.

Yiyeceği çıkarma
NOT: Kapak ya da taban olarak hazne kapağını (9) kullanmayı seçebilirsiniz. (Şekil G).
1. Ana fişi (2) prizden çıkarın.
2. Motor bloğunu çıkarın (3).
3. Çalıştırma kapağını (4) saat yönünün tersine çevirin ve çıkarın.
4. Bıçak ağzını (6) hazneden (7) dikkatlice çıkarın (eğer gerekli ise, çırpma eki ile birlikte (5)).
5. Yiyeceği çıkartın, örneğin, spatula kullanarak.
6. Kullandıktan sonra, mümkün olan en kısa sürede cihazı temizleyin.

Temizleme
İlk kullanımdan önce cihazı temizleyin!
TEHLİKE! Elektrik şoku riski!
• Cihazı temizlemeden önce ana fişi (2) prizden çıkarın.
• Motor bloğu (3), güç kablosu ve ana priz (2) suya ya da herhangi bir sıvıya batırılmamalıdır.

TEHLİKE! Kesmeden dolayı yaralanma riski!
Elde yıkarken, su yeterince duru olmalıdır böylece bıçak ağzını (6) kolayca görebilirsiniz.

UYARI! Maddi hasar riski!
Sert ya da aşındırıcı herhangi bir madde kullanmayın.

Cihazı sökmek
1. Ana fişi (2) çekin.
2. Motor bloğunu (3) çıkarın.
3. Çalıştırıcı kapağı (4) saat yönünün tersine doğru döndürün ve çıkarın.
4. Dikkatlice, bıçak ağzını (6) hazneden (7) çıkarın (eğer gerekli ise çırpma parçası (5) ile birlikte).
5. Şekil A: Dikkatlice, bıçak ağzını (6) çırpma parçasının (5) aşağısına doğru itin.
6. Hazne kapağını (9), hazneden (7) çıkarın.

Nasıl düzgün temizlenir
1. Eğer gerekli ise, motor bloğunu (3) ve güç kablosunu (2), nemli bez ile silin. Motor bloğunun (3) bir sonraki kullanımdan önce tamamen kurumasını sağlayın.
2. Motor bloğu (3) hariç bütün aksesuar parçalarını elde yıkayın.
3. Kenara koymadan ya da cihazı yeniden kullanmadan önce bütün parçaların tamamen kurumasını sağlayın.

Bazı temizlik ipuçları
• Yiyecek artıkların kurumasını önleyebilmek için kullandıktan sonra mümkün olduğu kadar çabuk cihazı temizleyin.
• Çok tuzlu ya da asitli yiyecekleri işlemden geçirdikten sonra, hemen bıçak ağzını (6) dikkatlice durulayın.

Depolama
Çocuklar için TEHLİKE! Cihazı, çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
TEHLİKE! Kazaları önleyebilmek için, saklarken ana fiş (2), asla prize sokulmamalıdır.
• Cihazı saklama amacıyla sökün. Bu bıçak ağzının (6) güvenli şekilde saklanmasını sağlar.
• Ne yüksek ısının ne de nemin cihazı etkileyeceği bir yer seçin.

Sorun giderme
Eğer cihazınız, istendiği şekilde çalışmazsa, lütfen önce kontrol listesine bakmayı ve problem kendiniz çözmeyi deneyin.

TEHLİKE! Elektrik şoku riski!
Cihazı kendiniz, herhangi bir koşul altında tamir etmeye çalışmayın.

Bozukluk	**Olası nedenler/ Eylem**
Çalışmıyor	Cihaz güç kaynağına bağlı mı? Bağlantıyı kontrol edin. Çalıştırma kapağının (4) üst köşesi temiz mi?
Bıçak ağzı (6), dönmüyor ya da çok zor dönüyor.	• Hemen kapatın, ana fişi (2) çekin ve kontrol edin. : - Hazne de tıkanıklık mı var? - Yiyecek çok sert mi? - Cihaz doğru monte edilmiş mi?
Hazne (7) sert yiyecekten dolayı hareli mi?	• Bu normaldir ve çalışmayı etkilemez.

Elden çıkarma
Çarpı işaretli büyük çöp tenekesini gösteren sembol, ürünün Avrupa Birliğinde, ayrı bir atık toplama bölümüne atılmasını gerektirir. Bu, ürüne ve bu sembol ile işaretlenen tüm aksesuarlara uygulanır. Bu sembol ile tanımlanan ürünler, normal ev atıkları ile birlikte atılamaz ancak elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için toplama noktasına alınabilir.
Geri dönüşüm, ham maddelerin tüketimini azaltır ve çevreyi korur.

Ambalaj
Ambalajı atarken, ülkenizde uygulanan çevre düzenlemelerine uygun olduğundan emin olun.

Teknik özellikler
Ana voltaj : AC230V, 50Hz
Koruma sınıfı : II
Güç derecesi : 260 W
Maksimum sürekli çalışma (KB) : 1 dakika

ENGLISH

SINBO SHB 3082 MULTI CHOPPER
INSTRUCTION MANUAL

OVERVIEW
1. TURBO Button for high speed
2. Power cable with mains plug
3. Motor block
4. Working cover
5. Cream attachment
6. Blade insert (spring-mounted)
7. Vessel (holding capacity: 500 ml)
8. Spindle
9. Vessel cover (can also be used as the base)

Thank you for your trust!
Congratulations on your new multi chopper.
For a safe handling of the product and in order to get to know the entire scope of features:
• Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.
• Above all, observe the safety instructions!
• The device should only be used as described in these instructions.
• Keep these instructions for reference.
• If you pass the device on to someone else, please include these instructions.
We hope you enjoy your new multi chopper!

Intended purpose
The multi chopper is intended exclusively for chopping food and for whipping cream.
The device is designed for use in private households. The device must only be used indoors.
This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse
WARNING! Risk of material damage!
Do not use the device for chopping particularly hard food, e.g. frozen food, bones, nutmeg, grain or coffee beans.

Safety information
Warnings
If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:
DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in injury to life and limb.
WARNING! Moderate risk: Failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.
CAUTION: Low risk: Failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: Circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

DANGER for children
• Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
• This device must not be used by children.
Cleaning and user maintenance must not be performed by children. Children must be kept away from the device and the power cable.
• This device can be used by people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting risks.

DANGER! Risk of electric shock due to moisture
• This device must never be operated close to a bathtub, shower, filled hand basin or similar.
• The motor block, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
• Protect the motor block against moisture, drips and splashes.
• If liquid gets into the motor block, remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
• Never touch the device with wet hands.
• If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to retrieve the device.
• Fill the vessel with a maximum of 200 ml of liquid in order to prevent liquid from getting into the motor block.

DANGER! Risk of electric shock
• Only insert the mains plug into the wall socket after the device has been completely assembled and filled.
• Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
• Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points.
Do not wrap the power cable around the device.
• The device is not fully disconnected from the power supply, even after it is switched off. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
• When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
• When removing the mains plug, always pull the plug and never the cable.
• Disconnect the mains plug from the wall socket...
... if there is a fault,
... when you are not using the multi chopper,
... before you assemble or disassemble the multi chopper,
... before you clean the multi chopper, and
... during thunderstorms.
• Do not use the device if there is visible damage to the device or the power cable.
• To avoid any risk, do not make modifications to the device. You also must not replace the power cable yourself. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

DANGER! Risk of injury from cutting
• The blade insert is sharp. Handle it with care. When washing manually, the water should be sufficiently clear that you can see the blades easily.
• The device must never be operated without the vessel.
• Never reach into the rotating blades. Do not touch rotating parts with spoons or similar utensils. Keep long hair or loose clothing away from rotating parts as well.
• The blade insert continues to rotate after the device is switched off. Wait for it to stop moving before you remove the working cover.

WARNING! Risk of material damage
• The maximum filling level for solid food is 350 ml.
• The maximum filling volume for liquids (e.g. cream) is 200 ml.
• The device is designed for a maximum operating time of 1 minute without interruption.
After this, the device must remain switched off until it has cooled down to room temperature.
• In order to avoid damage to the device, interrupt the mixing process immediately if the blade insert / cream attachment does not rotate or only rotates slowly.
Pull out the mains plug and check whether there is something in the vessel blocking movement or whether the food is too tough. Also check whether the device is assembled correctly.

• Do not operate the device when it is empty, as this causes the motor to overheat and may result in it being damaged.
• Only use the original accessories.
• Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
• The device is fitted with a non-slip plastic base. Because furniture can be coated with a wide variety of varnishes and plastics and treated with various care products, the possibility cannot be excluded that some of these substances have ingredients that may attack and soften the plastic base. If necessary, place a non-slip mat under the device.

Items supplied
1 Motor block 3
1 Working cover 4
1 Vessel 7
1 Vessel cover 9
1 Blade insert 6 and 1 cream attachment 5 (assembled)
1 Set of operating instructions

How to use
• Remove all packing material.
• Check to ensure that all parts are present and undamaged.
• Clean the device prior to its first use! (See "Cleaning" on page 8.)

Operation
DANGER! Risk of electric shock!
Only insert the mains plug 2 into a wall socket when the multi chopper is fully assembled and filled.

DANGER! Risk of injury from cutting!
• The blade insert is sharp. Handle it with care.
• The device must never be operated without the vessel.
• The blade insert continues to rotate after the device is switched off. Wait for it to stop moving before you remove the working cover.

WARNING! In order to avoid damage to the device, interrupt the mixing process immediately if the blade insert 6 / cream attachment 5 does not rotate or only rotates slowly. If this happens, pull out the mains plug 2 and check whether there is something in the vessel 7 blocking movement or whether the food is too tough. Also check whether the device is assembled correctly.

Blade insert
Application area
The blade insert 6 is suitable for chopping solid foods, e.g. onions, carrots, cheese, nuts.

Preparing food
• Use
... no more than the maximum filling level of 350 ml of solid food, or
... a maximum of 200 ml of liquid.
• Rinse or wash the food.
• Cut the food into small cubes (approx. 2-3 cm edge length).
• Remove the outer shell from nuts. The inner shell can be used if so desired, e.g. with almonds.
• Free herbs from their stems.
• Separate the bones from meat and remove sinews and skin.

Processing table

Ingredients	Recommended quantity	Recommended processing time / speed
Onions (quartered)	100 g	Pulse/TURBO
Garlic (whole cloves)	100 g	Pulse/TURBO
Walnuts	50 g	2 x 8 sec. TURBO
Almonds	50 g	1 x 10 sec. (coarse) 1 x 30 sec. (fine) TURBO
Cheese (e.g. Gouda, cold)	100 g	4 x 15 sec. TURBO
Salami	130 g	3 x 5 sec. TURBO
Diced lean beef (approx. 2 cm edge length)	250 g	3 x 12 sec. TURBO
Carrots	100 g	3 x 5 sec. normal
Dried fruit	130 g	4 x 15 sec. TURBO
Ice cubes	100 g	Pulse/TURBO

NOTE: The processing times and speeds specified here are guidelines.
• Depending on the quantities and consistency of the foods, the actual values may differ.
• Repeatedly check the results, depending on how small you want to chop the food.
• Work using short pulses (1 pulse: press for approx. 1 second).

Assembling the device
CAUTION: Depending on the hardness and consistency of the food, do not fill the vessel 7 up to the maximum level, as this can cause the blade insert 6 to become blocked.
Pay attention here to the guideline values for various foods in the "Processing table" section.
1. Place the vessel 7 on the vessel cover 9.
2. Place the blade insert 6 on the spindle 8 in the vessel.
3. Place the prepared food into the vessel7.
4. Figure B: Place the working cover 4 onto the vessel 7 in such a way that the two small tabs on the working cover fit into the grooves in the vessel and rotate the working cover clockwise until it clicks into place.
5. Place the motor block 3 into the upper edge of the working cover 4.
NOTE: The motor block does not fit onto the working cover entirely straight on the right-hand side.
6. Insert the mains plug 2 into a wall socket corresponding to the technical data.

Shredding
• Figure C: In order to work at normal speed, press the motor block 3 down and then release it again.
• Figure D: In order to work at high speed, additionally press down on the TURBO 1 button.
• Work using short pulses (1 pulse: press for approx. 1 second). The number and length of the pulses will depend on the quantity and consistency of the food. See the specifications given in the "Processing table" section.
• Repeatedly check the result. If the food is not being chopped evenly:
- Pull out the mains plug 2, remove the motor block 3 and thoroughly shake the vessel **7.**
- If food is sticking to the inside wall of the vessel, rotate the working cover 4 anti-clockwise and remove it. Push the pieces downwards using a spatula.
- Put all the pieces back together before you reinsert the mains plug 2 into a wall socket and resume work.

Cream attachment
Application area
The cream attachment 5 has been specially designed for whipping cream in the multi chopper. It is placed on top of the blade insert 6.

NOTE: Wherever possible, work with well cooled whipping cream (refrigerator temperature), so that the whipped cream reaches a firm consistency.

Whipping cream
1. Place the vessel 7 on the vessel cover 9.
2. Carefully place the cream attachment 5 onto the blade insert 6 from above.
3. Place the blade insert 6 together with the cream attachment 5 onto the spindle 8 in the vessel.
4. Pour the cooled whipping cream (maximum 200 ml) into the vessel 7.
5. Place the working cover 4 onto the vessel 7 in such a way that the two small tabs on the working cover fit into the grooves in the vessel and rotate the working cover clockwise until it clicks into place.
6. Place the motor block 3 into the upper edge of the working cover 4.
NOTE: The motor block does not fit onto the working cover entirely straight on the right-hand side.
7. Press down on the motor block 3 and hold it pressed down for approx. 30 to 50 seconds.
Check the result while doing so.

Remove food
NOTE: You can choose to use the vessel cover 9 as the cover or the base (Figure G).
1. Disconnect the mains plug 2 from the wall socket.
2. Remove the motor block 3.
3. Rotate the working cover 4 anti-clockwise and remove it.
4. Carefully remove the blade insert 6 (if necessary together with the cream attachment 5) from the vessel 7.
5. Remove the food, e.g. using a spatula.
6. Clean the device as soon as possible after use.

Cleaning
Clean the device prior to its first use!
DANGER! Risk of electric shock!
• Pull the mains plug 2 out of the wall socket before you clean the multi chopper.
• The motor block 3, the power cable and the mains plug 2 must not be immersed in water or any other liquids.

DANGER! Risk of injury from cutting!
When washing manually, the water should be sufficiently clear that you can see the blade insert 6 easily.

WARNING! Risk of material damage!
Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

Dismantling the device
1. Pull out the mains plug 2.
2. Remove the motor block 3.
3. Rotate the working cover 4 anti-clockwise and remove it.
4. Carefully remove the blade insert 6 (if necessary together with the cream attachment 5) from the vessel 7.
5. Figure A: Carefully press the blade insert 6 downwards out of the cream attachment
6. Remove the vessel cover 9 from the vessel 7.

How to clean properly
1. If necessary, wipe down the motor block 3 and the power cable 2 with a damp cloth. Ensure that the

motor block 3 is completely dry before the next time it is used.
2. Rinse all accessory parts manually, except for the motor block 3.
3. Allow all parts to dry completely before you put them away or use the device again.

Some cleaning tips
• Clean the device as soon as possible after use in order to prevent food remnants from drying on.
• After processing very salty or acidic types of food, you should immediately rinse the blade insert 6 thoroughly.

Storage
DANGER for children! Keep the device out of the reach of children.
DANGER! In order to avoid accidents, the mains plug 2 must never be connected to a wall socket while in storage.
• Assemble the multi chopper for storage purposes. This allows the blade insert 6 to be stored safely.
• Select a location where neither high temperatures nor moisture can affect the device.

Trouble-shooting
If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.

DANGER! Risk of electric shock!
Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	**Possible causes/ Action**
No Function	Has the device been connected to the power supply? Check the connection. Is the top edge of the working cover 4 clean?
Blade insert 6 does not rotate or only rotates with great difficulty	• Switch off immediately, pull out mains plug 2 and check: - Blockage in the vessel? - Food too tough or too hard? - Device not assembled correctly?
Vessel 7 looks cloudy due to hard food	• This is normal and does not affect the function.

Disposal
The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.
Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.

Packaging
When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

Technical specifications
Mains voltage: AC230V, 50Hz
Protection class: II
Power rating: 260 W
Max. continuous operation (KB):1 minute

FRANÇAIS

SINBO SHB 3082 HACHOIR MULTI-FONCTIONNEL
MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1. Bouton TURBO pour grande vitesse
2. Fiche et Câble d'alimentation
3. Bloc moteur
4. Couvercle du hachoir
5. Fouets
6. Lames (montées en ressort)
7. Bol (capacité : 500 ml)
8. Bâton rotatif
9. Couvercle du bol(peut être utilisé en tant que base)

Merci pour votre sécurité !
Merci d'avoir acheté un nouveau hachoir multifonctionnel.
Afin d'une utilisation sécuritaire et de bien connaitre votre appareil :
• Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
• Examinez attentivement les consignes de sécurité.
• N'utilisez pas cet appareil hors de son but.
• Concervez ces instructions pour y référer ultérieurement.
• Rejoignez ces instructions au cas d'utilisation par un tiers.
Nous vous souhaitons une bonne utilisation de votre hachoir multifonctionnel!

But d'utilisation
Cet hachoir multifonctionnel est uniquement utilisé pour hacher les aliments et fouetter la crème. Cet appareil est conçu pour un usage domestique. Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur. Cet appareil ne peut pas être utilisé pour un but commercial.

Usage abusif prévu
AVERTISSEMENT! Risque des dommages matériels!
Ne pas utiliser l'appareil particulièrement pour hacher les aliments durs, par exemple des aliments congelés, des os, des noix de coco, des céréales, des grains de café.

Consignes de Sécurité
Avertissements
Si nécessaire, respectez les précautions suivantes des notices d'utilisation
DANGER! Risque élevé: Non-respect de ce consigne, pourrait entrainer des blessures graves.
AVERTISSEMENT: Risque moyen : Non-respect de ce consigne, pourrait causer des blessures ou des dommages matériels graves.
AVERTISSEMENT: Risque faible : Non-respect de ce consigne, pourrait causer des blessures mineures ou des dommages matériels graves.

REMARQUE: Les conditions et les spécifications à observer lors de l'utilisation de l'appareil.

DANGER pour les enfants
• Les emballages ne peuvent pas être utilisés en tant que jouet. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec des sacs en plastiques. Risque d'étouffement.
• Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
Le nettoyage et l'entretien ne doit pas être effectué par les enfants. Les enfants doivent être tenus à l'écart de l'appareil et le cordon d'alimentation.
• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience

ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par 'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

DANGER! Risque du choc électrique à cause d'humidité !
•Ne jamais utiliser cet appareil à proximité des douches, des baignoires, des lavabos ou des lieux similaires.
• Ne pas immerger le bloc moteur, le cordon d'alimentation et la fiche de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
• Protéger le bloc moteur contre l'humidité et l'éclaboussures de l'eau.
• Si le liquide entre dans le bloc moteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise. Vérifiez l'appareil avant d'utiliser à nouveau.
• Ne jamais maintenir l'appareil avec les mains mouillées.
• Si l'appareil tombe accidentalement dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise. Faites l'appareil fonctionner à nouveau lorsque l'appareil est en sécurité.
• Afin d'empêcher le liquide entrer dans le bloc moteur, remplissez le bol avec 200 ml de liquide max.

DANGER! Risque du choc électrique !
• Branchez la fiche à la prise après l'installation complète.
• Branchez la fiche à la prise dont la tension électrique est bien correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et qui est installée de manière appropriée et facilement accessible.
• Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé par les coins pointus et la chaleur. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
• L'appareil n'est pas déconnecté avec le cordon d'alimentation même après l'éteint complet. Débranchez la fiche de la prise murale pour déconnecter complètement.
• Protégez le cordon d'alimentation contre l'écrasement ou le resserrement.
• Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
• Débranchez la fiche de la prise principale.
... si l'appareil a été endommagé
... lorsque vous n'utilisez pas l'appareil
... avant d'installer ou démonter l'appareil
... après le nettoyage de l'appareil et
... pendant le tempête
• Ne pas utiliser l'appareil si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé
• Ne pas faire des changements sur l'appareil afin d'éviter un risque et ne pas tenter de renouveler le cordon d'alimentation vous-même. Toute réparation doit être faite par le centre de réparation et le centre de service après- vente.

DANGER! Risque de blessure à cause des lames!
• La lame est très tranchante. Maintenez avec précaution. L'eau doit être suffisamment claire lors de lavage à la main donc vous pouvez facilement voir les lames.(6)
• Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans le bol.
• Ne jamais toucher les lames rotatives. Ne pas toucher les pièces rotatives avec la cuillère ou des ustensiles de cuisine similaires. Gardez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces rotatives.
• La lame continue à tourner une fois l'appareil éteint. Attendez pour l'arrêt complet de l'appareil avant de retirer le couvercle du bol.

AVERTISSEMENT! Risque des dommages matériels!
• Le niveau de remplissage maximum pour les aliments durs est 350 ml
• Le niveau de remplissage maximum pour les liquides (par exemple la crème) 200 ml.
• Le temps d'utilisation maximum en continu est 1 minute.
Ensuite, l'appareil doit être éteigné jusqu'au refroidissement à la température ambiante.
• Afin d'empêcher les endommagements, si la lame/ le fouet ne tourne pas ou tourne lentement, arrêtez

immédiatement le mixage.
Débranchez la fiche de la prise principale et vérifiez le bol ou la dureté d'aliment. Ensuite, vérifiez si l'appareil est bien installé.
• Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide afin d'éviter le surchauffage exessif du moteur et qu'il pourrait provoquer des dommages.
• Utilisez uniquement les accessoires fournies avec l'appareil.
• Ne pas utiliser les nettoyants abrasifs ou durs.
• L'appareil s'adapte à la base antidérapante en plastique. Les meubles sont nettoyés par une large gamme de produits de soin, de vernis, et de plastique, certaines de ces produits peuvent avoir un impact sur la base plastique et un contenu à l'amortir. Si nécessaire, mettez un mat antidérapant sous l'appareil.

Pièces fournies
1 Bloc moteur 3
1 Couvercle du hachoir 4
1 Bol 7
1 Couvercle du bol 9
1 Lame 6 ve 1 fouet 5 (monté)
1 Set de notice d'utilisation

Comment utiliser
• Retirez tous les emballages.
• Vérifiez toutes les pièces.
• Nettoyez l'appareil avant la première utilisation (Voir la chapitre "Nettoyage ")

Utilisation
DANGER! Risque du choc électrique !
Installez correctement le hachoir multi-fonctionnel et puis remplissez –le enfin branchez la fiche(2) à la prise principale.

DANGER! Risque de blessure à cause des lames!
• La lame est tranchante, maintenez le avec précaution.
• Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
• La lame continue à tourner une fois l'appareil éteint. Attendez pour l'arrêt complet de l'appareil avant de retirer le couvercle du bol

AVERTISSEMENT! Afin d'empêcher les dommages, si la lame(6)/ le fouet (5) ne tourne pas ou tourne lentement, arrêtez immédiatement le mixage. Débranchez la fiche (2) de la prise principale et vérifiez le bol(7) ou la dureté d'aliment. Ensuite, vérifiez si l'appareil est bien installé.

Lames
Champ d'Application
La lame (6) est appropriée pour hacher les aliments solides tels que l'oignon, les carottes, le fromage et les noisettes.

Guide de Préparation
• Utilisation
... Max 350 ml d'aliment solide ou les aliments ne doivent pas passer le niveau maximum
....Max. 200 ml de liquide
• Lavez les aliments.
• Découpez l'aliment en petits cubes(envrion 2-3 cm de longeur)
• Retirez les coques extérieures des noisettes. La coque intérieure peut être utilisée selon le souhait par exemple l'amande.

• Prenez les racines des plantes.
• Prenez les os de la viande et retirez les nerfs et la peau.

Guide de Préparation

Ingrédients	**Quantité recommandée**	**Temps / Vitesse recommandé**
Oignon (divisé en quatre)	100 g	Pulsée/TURBO
Ail(Gousses d'ail entières)	100 g	Pulsée/TURBO
Noyer	50 g	2 x 8 sec. TURBO
Amandes	50 g	1 x 10 sec. (gros) 1 x 30 sec. (normale) TURBO
Fromage (par exemple		
Gouda, froide)	100 g	4 x 15 sec. TURBO
Salami	130 g	3 x 5 sec. TURBO
Tranches de boeuf (environ		
2 cm de long)	250 g	3 x 12 sec. TURBO
Carottes	100 g	3 x 5 sec. normale
Fruits secs	130 g	4 x 15 sec. TURBO
Glaçons	100 g	Pulsée/TURBO

REMARQUE: Le temps et la vitesse spécifié sur le tableau est le renseignement général.
•Les valeurs réelles peuvent être différentes selon la quanitié et la qualité des aliments.
• Re-vérifiez les résultats selon les aliments .
• Faites fonctionner l'appareil avec des impulsions courtes. (1 pulsée: 1 seconde environ).

Installation de l'appareil
AVERTISSEMENT: En fonction de l'approprieté et la sévérité des aliments,ne pas remplir le bol (7) au niveau maximum pour que la lame(6) n'empêche pas le bol (7)
Prenez en considération des valeurs des enseignements pour les aliments sur le tableau.
1. Placez le bol sur le couvercle du bol(9)
2. Placez la lame(6) sur le bêton rotatif (6)
3. Mettez les aliments dans le bol (7).
4. Figure B : Placez le couvercle du hachoir (4) sur le bol (7) de manière que les deux dents du couvercle correspondent dans les rainures du bol et tournez le couvercle du hachoir vers le sens des aiguilles d'une montre jusqu'il est bien placé.
5. Placez le bloc moteur(3) sur la partie supérieure du couvercle du hachoir (4)
REMARQUE: Le bloc moteur ne correspond pas directement sur le couvercle du hachoir à droite.
6. Branchez la fiche (2) à la prise appropriée.

HACHER
• Figure C : Pour une vitesse normale, appuyez le bloc moteur(3) vers le bas et puis lâchez le.
• Figure D : Pour une vitesse rapide, appuyez aussi sur le bouton de TURBO(1) vers le bas.
• Fonctionnement avec l'impulsion courte (1 pulsée: 1 seconde environ). Le nombre et la longeur des impulsions dépend la quantité et l'approprieté des aliments. Voir le tableau.
• Vérifiez la resolution. Si les aliments n'ont pas été découpés comme il faut ;
- Débranchez la fiche (2), retirez le bloc moteur(3) et rincez soigneusement le bol (7).
- Tournez le couvercle du hachoir(4) vers le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez -le si les aliments sont coincés dans le bol et poussez les aliments vers le bas à l'aide d'une spatule.
- Avant de branchez la fiche (2) à la prise, installez les pièces.

Pièce de fouetter
Champ d'application
Le fouet(5) du hachoir multifonctionnel est spécialement conçu pour fouetter la crème.L'entrée de

lame(6) est au sommet.
REMARQUE: Si possible, utilisez la crème fouettée bien refrodie (à la température de refrigerateur), ainsi la crème devient en forme solide.

Crème fouettée
1. Placez le bol (7)sur le couvercle du bol (9).
2. Placez le fouet (5) soigneusement à l'entrée de lame (6)
3. Mettez la lame (6) avec le fouet(5) sur le bâton rotatif (8) dans le bol.
4. Mettez la crème refroidie (max 200 ml) dans le bol (7).
5. Placez le couvercle du hachoir(4) sur le bol(7) de manière que les deux dents du couvercle correspondent dans les rainures du bol et tournez le couvercle du hachoir vers le sens des aiguilles d'une montre jusqu'il est bien placé.
6. Placez le bloc moteur(3) sur la partie supérieure du couvercle du hachoir (4)
REMARQUE: Le bloc moteur ne correspond pas directement sur le couvercle du hachoir à droite.
7. Appuyez le bloc moteur(3) vers le bas pendant 30 à 50 secondes et vérifiez le résultat.

Retirer les aliments
REMARQUE: Vous pouvez utiliser le couvercle du hachoir(9) en tant que le couvercle ou la base (Figure G).
1. Débranchez la fiche (2) de la prise de courant.
2. Retirez le bloc moteur(3)
3. Tournez le couvercle du hachoir(4) vers le sens opposé des aiguilles d'une montre et retirez –le.
4. Retirez la lame (6) soigneusement du bol (7) (si nécessaire, avec le fouet (5)).
5. Retirez les aliments, par exemple à l'aide d'une spatule.
6. Après l'utilisation, nettoyez l'appareil dès qu'il est possible.

Nettoyage
Nettoyez l'appareil avant la première utilisation !
DANGER! Risque du choc électrique !
• Débranchez la fiche (2) de la prise de courant avant le nettoyage.
• Ne pas immerger le bloc moteur (3), le cordon d'alimentation ou la fiche (2) dans l'eau ou toute autre liquide.

DANGER! Risque de blessure à cause des lames!
L'eau doit être suffisamment claire lors de lavage à la main donc vous pouvez facilement voir les lames.(6)

AVERTISSEMENT! Risque des dommages matériels!
Ne pas utiliser les nettoyants abrasifs ou durs

Démonter l'appareil
1. Débranchez la fiche (2)de la prise de courant.
2. Retirez le bloc moteur (3).
3. Tournez le couvercle du hachoir(4) vers le sens opposé des aiguilles d'une montre et retirez –le.
4. Retirez la lame (6) soigneusement du bol (7) (si nécessaire, avec le fouet (5)).
5. Figure A: Poussez soigneusement la lame(6) vers l'inférieur du fouet (5)
6. Retirez la couvercle du hachoir (9) du bol (7)

Pour un nettoyage efficace
1.. Si nécessaire, nettoyez le bloc moteur (3) et le cordon d'alimentation(2) avec un chiffon humide. Laissez le

bloc moteur refroidir complétement avant une deuxième utilisation.
2. Laver toutes les accessoires à la main sauf le bloc moteur (3)
3. Laissez les pièces refroidir complètement avant de les ranger.

Conseils Pratiques de Nettoyage
• Afin d'empêcher les résidus des aliments soient séchés, nettoyez l'appareil dès qu'il est possible après l'utilisation.
• Lavez toute suite la lame(6) après hachoir les aliments salés ou acidiques.

Stockage
DANGER pour les enfants ! Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
DANGER! I Afin d'éviter les accidents,ne pas laisser la fiche(2) de l'appareil branché à la prise lorsque vous rangez l'appareil.
• Démontez l'appareil lorsque vous le rangez. Ceci permet de ranger la lame(6) en toute sécurité.
• Maintenez l'appareil éliogné de la température excessive et de l'humidité.

Dépannage
Si l'appareil ne fonctionne pas comme il faut, voir premièrement la liste de contrôle et tenter de résoudre le problème vous-même.

DANGER! Risque du choc électrique !
Ne jamais tenter de réparer l'appareil vous-même

Problème	**Cause possible / Solution**
Appareil ne fonctionne pas	Vérifiez si l'appareil est branché à la source d'alimentation Vérifiez la connexion. Vérifiez si la partie supérieure du couvercle du hachoir (4) est propre
La lame(6) ne tourne pas ou tourne avec difficulté	• Eteignez l'appareil, débranchez la fiche(2) vérifiez: - Si le bol est bloqué - Si les aliments sont très durs - Si l'appareil est correctement installé
Le bol(7) est tâché à cause des aliments durs	• Ceci est normale et n'affecte pas le fonctionnement.

Elimination
Le logo indiquant d'une poubelle barrée d'une croix signifie qu'il s'agit d'un appareil qui ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés à travers l'Union Européenne.Cette type d'élimination est applicable pour tous les appareils marqués par ce logo. Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'une appareil qui ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés mais peuvent être laissé au point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.
Le recylage réduit la consommation des matières premières et protége l'environnement.

Emballage
Assurez vous que l'élimination de l'emballage est appropriée aux réglementations environnementales applicables dans votre pays.

Caractéristiques Techniques
Tension: AC230V, 50Hz
Classe de protection: II
Puissance : 260 W
Temps d'utilisation max. en continu (KB): 1 minute

NEDERLANDS

SINBO SHB 3082 DE IN STUKJES SNIJDER MET VEEL FUNCTIES
GEBRUIKSAANWIJZING

ALGEMENE VERKLARING
1. Voor de hoge snelheid de TURBO knop
2. Hoofdstopcontact en krachtkabel
3. Motorblok
4. Startknop
5. Afdeling Klutsen
6. Afdeling mes (er is een vering gemonteerd)
7. Reservoir (inhoud capaciteit: 500 ml)
8. Draaistok
9. Reservoirknop (kan ook gebruikt worden als een zool)

Dank u voor uw vertrouwen!
Geluk ermee met uw nieuwe in stukjes snijder met veel functies.
Om de veilige gebruiking en de hele inhoud van de eigenschappen van uw product te bepalen:
• De start richtlijnen voorzichtig lezen voor het eerste gebruik.
• Wat veel belangrijker is is dat u de veiligheidsrichtlijnen moet onderzoeken.
• Het apparaat kan alleen gebruikt worden zoals het wordt verklaard in deze gebruiksaanwijzing.
• Deze richtlijnen als een referentie bewaren.
• Als het apparaat door iemand anders gebruikt zal worden, dan deze richtlijnen aan hem/haar geven.
Wij wensen dat u tevreden zal worden met uw nieuwe in stukjes snijder met veel functies!

Gebruiksdoel
De in stukjes snijder met veel functies wordt alleen gebruikt voor het in stukjes snijden van de voedsels en het klutsen van de creme. Het apparaat is speciaal gepland om thuis te gebruiken. Het apparaat wordt alleen binnen gebruikt. Dit apparaat moet niet gebruikt worden voor de handelsdoelen.

Voorziende verkeerde gebruik
WAARSCHUWING! Het risico voor materiele schade!
Het apparaat niet gebruiken vooral om de harde voedsels in stukjes te snijden, voorbeeld bevroren voedsel, bot, kokosnoot, graan, koffiezaad.

Veiligheidswaarschuwingen
Waarschuwingen
Als nodig, moet er in deze gebruiksaanwijzingen de hieronder vermelde waarschuwingen in aanmerking genomen worden:
GEVAAR! Hoge risico: Het niet in aanmerking nemen van deze waarschuwing kan met gewondrakingen resulteren.
WAARSCHUWING! Gemiddelde risico: Het niet in aanmerking nemen van deze waarschuwing kan met gewondrakingen of met ernstige materiele schade resulteren.
WAARSCHUWING: Lage risico: Het niet in aanmerking nemen van deze waarschuwing kan met lichte gewondrakingen of met ernstige materiele schade resulteren.

NOTITIE: De voorwaarden en eigenschappen die tijdens het gebruiken van het apparaat geobserveerd moeten worden.

GEVAAR voor de kinderen
• De verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoederen van de kinderen. Er moet geen toestemming gegeven worden aan de kinderen om te spelen met plastieke zakken. Er is een risico voor verstikking.
• Dit apparaat moet niet gebruikt worden door de kinderen.
Het schoonmaken en de gebruikersverzorging moet niet gedaan worden door de kinderen, De kinderen

moeten van het apparaat en van de krachtkabel afgehouden worden.
• Dit apparaat kan ook gebruikt worden door de lichamelijke of geestelijke gehandicapten of door de personen die onvoldoende ervaring en/of verstand hebben, als zij voorgelicht worden over hoe zij het apparaat veilig kunnen gebruiken en als zij gecontroleerd worden en als zij zich bewust zijn van de veroorzaakte risico.

GEVAAR! Door de vocht het risico voor electriciteitsshock
• Dit apparaat moet nooit gebruikt worden dichtbij de badkuip, douche, wastafel of gelijksoortige dingen.
• De motorblok, krachtkabel en hoofdstekker moet niet in het water of in een andere vloeistof bedrukt worden.
• De motorblok, beschermen tegen de vocht, water gieten en water spatting.
• Als er in de motorblok een vloeistof komt meteen de hoofdstekker eruit trekken. Het apparaat controleren voor het opnieuw gebruik ervan.
• Nooit het apparaat met natte handen aanraken.
• Als het apparaat in het water is gevallen dan de hoofdstekker meteen eruit trekken. Het apparaat opnieuw starten als het veilig is.
• Om te kunnen voorkomen dat de vloeistof in de motorblok komt, het reservoir met een vloeistof van maximum 200 ml invullen.

GEVAAR! Risico voor electriciteitsshock
• De stekker in het stopcontact doen nadat het apparaat helemaal gemonteerd en vastgemaakt is.
• De hoofdstekker in een stopcontact doen die geschikt is voor de voltage en voor de eigenschappen in de meetbord, die geschikt is gemonteerd en die makkelijk te bereiken is.
• U moet van zeker zijn dat de krachtkabel niet beschadigd is door de scherpe kanten of de warmte. De krachtkabel niet aan de omgeving van het apparaat omsingelen.
• Ook als het apparaat uit is gedaan is zijn aansluiting met de krachtkabel niet helemaal verbroken. Om de aansluiting helemaal te verbreken trekt u de hoofdstekker eruit.
• Tijdens het gebruik van het apparaat verzorgd u dat de krachtkabel niet aangedrukt of onderdrukt wordt.
• Tijdens het eruit halen van de hoofdstekker altijd de stekker eruit halen en niet de kabel.
• De hoofdstekker uit het stopctontact halen.
... als er storing is,
... als u het apparaat niet gebruikt
... voordat u het apparaat niet gemonteerd of demonteerd heeft
... nadat u het apparaat heeft schoongemaakt en
... tijdens de storm
• Het apparaat niet gebruiken als er op het apparaat of op de krachtkabel een beschadiging is zodat u het kan zien.
• Om te kunnen vermijden van een een of andere risico, brengt u geen veranderingen aan het apparaat. Vervolgens niet zelf de krachtkabel vervangen. Een reparatie moet toegepast worden door een deskundige reparatie- of een Servicecentrum.

GEVAAR! Door het snijden risico voor gewond raking
• De mes is scherp. Houdt u het voorzichtig vast. Als het met de hand gewassen wordt moet het water voldoende zuiver zijn zodat u de messen makkelijk kan zien.
• Het apparaat nooit starten zonder het reservoir.
• Nooit de draaibare messen aanraken. Aan de draaibare stukken niet aanraken met een lepel of soortgelijke keukenapparaten. Het haar en de wijde kledingen afhouden van de draaibare stukken.
• Nadat het apparaat is uitgedaan gaat het mes door met het draaien. Voordat u de deksel van het reservoir eruit haalt wacht u tot het gestopt is.

WAARSCHUWING! Risico voor materiele schade
• Voor de harde voedsels de maximum aanvulniveau is 350 ml..

• Voor de vloeistoffen het maximum aanvulvolume, (bijvoorbeeld creme) is 200 ml.
• Het apparaat is zonder in te grijpen gepland voor maximum 1 minuut te starten.
Hierna moet het apparaat in een kamertemperatuur op uit positie staan tot het afgekoeld is.
• Om de beschadiging van het apparaat te kunnen voorkomen, als het mes/de klutser niet of langzaam draait meteen de roerbehandeling laten stoppen.
De hoofdstekker eruit trekken en controleert u of er iets is in het reservoir die de beweging voorkomt of of de voedsel hard is. Vervolgens kijkt u of het apparaat juist is gemonteerd.
• Het apparaat niet laten starten als het leeg is, omdat het te warm worden van de motor zal veroorzaken en geresulteerd kan worden met beschadiging.
• Alleen de originele accessoires gebruiken.
• Geen harde of verlijtende reinigingsmiddelen gebruiken.
• Het apparaat is geschikt voor een niet glijdende plastische vloer. Omdat de meubilairs schoongemaakt worden met veel verschillende vernisproducten en plastische en verschillende verzorgingsproducten, de mogelijkheden van sommigen van deze producten, die de plastische vloer zullen beinvloeden en die een verzachtende inhoud bezitten kunnen niet door de vingers gezien worden. Als nodig, onder het apparaat een niet glijdende mat leggen.

De verschaffende onderdelen
1 Motorblok 3
1 Een deksel die laat starten 4
1 Reservoir 7
1 Reservoirdeksel 9
1 Mes 6 en 1 klutser 5 (niet gemonteerd)
1 De richtlijnen om de set te laten starten

Hoe wordt het gebruikt
• De hele verpakkingsmaterialen eruit halen.
• Controleren of alle onderdelen volledig of zonder beschadiging zijn
• Het apparaat schoonmaken voordat u het voor het eerst gebruikt! (kijken naar de afdeling "Schoonmaken".)

Laten starten
GEVAAR! Risico voor electriciteitsshock!
De hoofdstekker (2) in het stopcontact doen, nadat de in stukjes snijder met veel functies volledig is gemonteerd en gevuld is.

GEVAAR! Door het snijden risico voor gewond raking
• Het mes is scherp. Voorzichtig vasthouden.
• Het apparaat moet nooit gestart worden zonder een reservoir.
• Nadat het apparaat is uitgedaan gaat het mes door met het draaien. Voordat u de deksel van het reservoir eruit haalt wacht u tot het gestopt is.

WAARSCHUWING! Om de beschadiging van het apparaat te kunnen voorkomen, als het mes (6)/de klutser (5) niet of langzaam draait meteen de roerbehandeling laten stoppen.
Als dit gebeurt, de hoofdstekker (2) eruit trekken en controleert u of er iets is in het reservoir (7) die de beweging voorkomt of of de voedsel heel hard is. Vervolgens kijkt u of het apparaat juist is gemonteerd.

Het lemmet van het mes
Toepassingsgebied
Het lemmet van het mes (6), is geschikt om de harde voedsels in stukjes te snijden, bijvoorbeeld ui, wortel, kaas en hazelnoot.

Voedsel klaarmaken
• Gebruiking
... maximum 350 ml harde voedsel moet niet meer zijn dan de vulpeil of
... maximum 200 ml vloeistof.
• Het voedsel wassen.
• Het voedsel in kleine kubussen snijden (ongeveer op een 2-3 cm lengte).
• De buitenbolster van een hazelnoot eruithalen. De binnenbolster kan naar verzoek gebruikt worden, voorbeeld met een amandel.
• De planten uit hun stammen halen.
• De botten uit het vlees scheiden en uit de zenuw en huid halen.

Behandelingstabel

Inhoud	**De aangeraden hoeveelheid**	**De aangeraden behandelingstijd / snelheid**
Ui (in vier stukjes gedeeld)	100 g	Pulse/TURBO
Knoflook (een hele teentje)	100 g	Pulse/TURBO
Walnoot	50 g	2 x 8 sec. TURBO
Amandel	50 g	1 x 10 sec. (grof) 1 x 30 sec. (net) TURBO
Kaas (bijvoorbeeld Gouda, koud)	100 g	4 x 15 sec. TURBO
Salami	130 g	3 x 5 sec. TURBO
In schijfjes gesneden rundvlees (ongeveer op een lengte van 2 cm)	250 g	3 x 12 sec. TURBO
Wortel	100 g	3 x 5 sec. normaal
Gedroogde fruit	130 g	4 x 15 sec. TURBO
Ijskubussen	100 g	Pulse/TURBO

NOTITIE: De hier vermelde behandelingstijden en snelheden zijn algemene informatie.
• Afhankelijk van de hoeveelheden en geschiktheden van de voedsels kunnen de echte waarden verschillend zijn.
• Afhankelijk van de kleinheid van het voedsel de resultaten opnieuw controleren.
• Werken met een korte PULSE (1 pulse: werken voor ongeveer 1 seconde).

Monteren van het apparaat
WAARSCHUWING: Afhankelijk van de hardheid en geschiktheid van het voedsel, het reservoir(7) op een maximum niveau invullen, omdat het lemmet van het mes (6) her reservoir (7) kan tegenhouden.
Hier letten op de waarden van de richtlijn voor de verschillende voedsels in de afdeling "behandelingtabel".
1. Het reservoir op de reservoirdeksel (9) plaatsen.
2. In het reservoir de knutselstok (8) aan het lemmet van het mes (6) plaatsen.
3. Het klaargemaakte voedsel in het reservoir (7) plaatsen.
4. Figuur B: U moet het startdeksel (4) op het reservoir (7) zo plaatsen, zodat u de twee kleine intrusie indringen op het startdeksel op de gaatjes in het reservoir plaatst en het startdeksel richting de klok draaien totdat het op de plaats is geplaatst.
5. De motorblok (3) op de bovenste kant van het startdeksel (4) plaatsen.
NOTITIE: De motorblok, past zich niet direct aan het startdeksel aan de rechter kant.
6. De hoofdstekker (2) in het stopcontact doen die zich aanpast aan de technische gegevens..

In stukjes snijden
• Figuur C: Om het in een normale snelheid te laten starten de motorblok (3) naar beneden drukken en later weer loslaten.

• Figuur D: Om het in een hoge snelheid te laten werken, vervolgens de TURBO (1) knop naar beneden drukken.
• Laten starten met een korte PULSE (1 Pulse: ongeveer 1 seconde aandrukken). Het aantal en de lengte van Pulses , is afhankelijk van de hoeveelheid en geschiktheid van het voedsel. Kijken naar de eigenschappen in de afdeling "Behandelingstabel".
• Het resultaat opnieuw controleren. Als het voedsel niet net in stukjes is gesneden:
- De hoofdstekker (2) eruit trekken, de motorblok (3) eruit halen en voorzichtig het reservoir (7) omspoelen.
- Als het voedsel in het reservoir is geplakt, dan het startdeksel (4) draaien richting andersom de klok en eruithalen. Door een spatula te gebruiken de stukken naar beneden duwen.
- De onderdelen bij elkaar brengen voordat u het apparaat laat starten door de hoofdstekker (2) opnieuw in het stopcontact te doen.

Het onderdeel voor klutsen
Toepassingsgebied
De in stukjes snijder met veel functie , het onderdeel van klutsen (5), is vooral gepland om de creme te klutselen. Het lemmet van het mes (6) bevindt zich aan de top.
NOTITIE: Waar het mogelijk is, een heel goed afgekoelde klutsende creme gebruiken (in de temperatuur van een koelkast), zo wordt een klutsende creme hard.

Klutsende creme
1. Het reservoir (7) plaatsen op het reservoirdeksel (9).
2. Het onderdeel voor het klutsen (5) voorzichtig hierboven op het lemmet van het mes (6) plaatsen.
3. Het mes (6), samen met het onderdeel voor het klutsen (5) op de draaier (8) zetten in het reservoir
4. Het gekoelde en klutsende creme (maximum 200 ml) in het reservoir (7) gieten.
5. U moet het startdeksel (4) in het reservoir (7) zo plaatsen, zodat de twee tanden op het startdeksel op de gaatjes in het reservoir geplaatst worden en het startdeksel richting de klok draaien totdat het op de plaats is geplaatst.
6. De motorblok (3) op de bovenste kant van het startdeksel (4) plaatsen.
NOTITIE: De motorblok, past zich niet helemaal direct aan het startdeksel aan de rechter kant..
7. De motorblok (3) naar beneden drukken en onegeveer 30 en 50 seconden naar beneden drukken. Als u deze doet moet u het resultaat controleren.

Het eruit halen van het voedsel
NOTITIE: Als een deksel of een zool kunt u het gebruik van het reservoirdeksel (9) kiezen. (Figuur G).
1. De hoofdstekker (2) uit het stopcontact trekken.
2. De motorblok (3) eruit halen.
3. Het startdeksel (4) draaien richting omgekeerd de klok en eruit halen.
4. Het lemmet van het mes (6) uit het reservoir (7) voorzichtig halen (als nodig samen met de aanvulling van klutsen(5)).
5. Het voedsel eruit halen bijvoorbeeld door een spatula te gebruiken.
6. Na het gebruik het apparaat op een mogelijke korte tijd schoonmaken.

Schoonmaken
Het apparaat schoonmaken voor het eerste gebruik!
GEVAAR! Het risico voor electriciteitsshock!

• Voordat u het apparaat hebt schoongemakt de hoofdstekker (2) uit het stopcontact halen.
• De motorblok (3), krachtkabel en de hoofdstekker (2) moet niet in een water of in een een of andere vloeistof bedrukt worden.

GEVAAR! Door het snijden risico voor gewondraking!
Als u het met de hand wast moet het water voldoende zuiver zijn, op deze manier kunt u het lemmet van het mes (6) makkelijk zien.

WAARSCHUWING! Het risico voor materiele schade!
Geen harde of bijtende een of andere middel gebruiken.

Het demonteren van het apparaat
1. De hoofdstekker (2) eruit trekken.
2. De motorblok (3) eruit halen.
3. Het startdeksel (4) richting omgekeerd de klok draaien en eruit halen.
4. Voorzichtig, het lemmet van het mes (6) uit het reservoir (7) halen (als nodig samen met het onderdeel van het klutsen (5).
5. Figuur A: Voorzichtig het lemmet van het mes (6) naar beneden van het onderdeel van klutsen (5) duwen.
6. Het reservoirdeksel (9), uit het reservoir (7) halen.

Hoe netjes kan het schoongemaakt worden
1. Als nodig de motorblok (3) en de krachtkabel (2), met een vochtige stof reinigen. Verzorgd u dat de motorblok (3) helemaal gedroogd is voor het volgende gebruik.
2. Behalve de motorblok (3) alle accessoires-onderdelen met de hand wassen.
3. Voordat u het apparaat aan de kant zet of opnieuw gebruikt verzorgd u dat alle onderdelen helemaal gedroogd zijn.

Sommige schoonmaaktips
• Om de verdroging van de voedselresten te voorkomen, na het gebruik het apparaat op een mogelijke snelheid schoonmaken.
• Na de behandeling van de voedsels met veel zout of zuurhoudende voedsels, meteen het lemmet van het mes (6) voorzichtig spoelen.

Opbergen
GEVAAR voor de kinderen! Het apparaat buiten bereik van de kinderen bewaren.
GEVAAR! I Om de ongelukken te voorkomen, tijdens het bewaren de hoofdstekker (2) nooit in het stopcontact doen.
• Het apparaat demonteren om te bewaren. Verzorgd dat deze lemmet van het mes (6) dat het veilig kan worden bewaard.
• U moet een plaats kiezen waar geen hoge temperatuur en vocht het apparaat beinvloed.

Voorkomen van het probleem
Als uw apparaat niet werkt zoals u wilt, alstublieft eerst proberen om te kijken naar de controlelijst en het probleem zelf op te lossen.

GEVAAR! Het risico voor electriciteitsshock!
Het apparaat niet zelf onder een een of andere voorwaarde proberen te repareren.

Beschadiging	Mogelijke redenen/ Actie
Werkt/start niet	Is het apparaat aangesloten aan de krachtkabel? Controleert u de aansluiting. Is het bovenste hoek van het startdeksel (4) schoon?
Het lemmet van het mes (6) draait niet of het draait heel moeilijk.	• Direct uitdoen, de hoofdstekker (2) eruit trekken en controleren. - Is het reservoir verstopt? - Is het voedsel heel hard? - Is het apparaat juist gemonteerd?
Is het reservoir (7) door harde voedsel gewaterd?	• Dit is normaal en beinvloed het werken ervan niet.

Uitladen
Het symbool die laat zien de grote prullenbak met een kruisteken, vereist dat het product in de Europese Unie weggegooid wordt in een aparte afdeling van het opruimen van resten. Dit wordt toegepast aan het product en aan alle accessoires die aangewezen worden met dit symbool. De producten die met dit symbool zijn omschreven kunnen niet samen met de resten van normale huizen worden weggegooid, maar kunnen genomen worden in de verzamelingspunt voor de terugkeer van de electriciteits- en electronische apparaten.
De terugkeer vermindert het verbruik van de grondstoffen en beschermt het milieu.

Verpakking
Tijdens het weggooien van de verpakking moet u van zeker zijn of het geschikt is aan de milieu voorbereiding.

Technische eigenschappen
Hoofdvoltage: AC230V, 50Hz
Beschermingsklasse: II
Krachtniveau: 260 W
Maximum voortdurend werken (KB): 1 minuut

DEUTSCH

SINBO SHB 3082 MULTİZERKLEİNERER
BEDIENUNGSANLEITUNG

ÜBERSİCHT
1. TURBO Taste für hohe Geschwindigkeit
2. Anschlussleitung mit Netzstecker
3. Motorblock
4. Arbeitsdeckel
5. Sahne-Aufsatz
6. Messereinsatz (gefedert)
7. Behälter (Fassungsvermögen: 500 ml)
8. Dorn
9. Behälter-Deckel (auch als Standfuß verwendbar)

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!
Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Multizerkleinerer.
Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:
• Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.
• Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
• Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben.
• Bewahren Sie diese Anleitung auf.
• Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Multizerkleinerer!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Der Multizerkleinerer ist ausschließlich zumZerkleinern von Lebensmitteln und zum Schlagen von Sahne vorgesehen.
Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert.
Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.
Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch
WARNUNG vor Sachschäden!
Benutzen Sie das Gerät nicht, um besonders harte Lebensmittel wie z. B. gefrorene Lebensmittel, Knochen, Muskatnüsse, Getreide oder Kaffeebohnen zu zerkleinern.

Sicherheitshinweise
Warnhinweise
Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:
GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.
WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.
VORSICHT: geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

GEFAHR für Kinder
• Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
• Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person

beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
• Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit
• Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
• Der Motorblock, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
• Schützen Sie den Motorblock vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
• Sollte Flüssigkeit in den Motorblock gelangen, sofort den Netzstecker ziehen.
Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
• Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
• Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.
• Befüllen Sie den Behälter mit maximal 200 ml Flüssigkeit, um das Eindringen von Flüssigkeit in den Motorblock zu verhindern.

GEFAHR durch Stromschlag
• Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Gerät zusammengebaut und befüllt ist.
• Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
• Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
• Das Gerät ist auch nach Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
• Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
• Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
• Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
... wenn eine Störung auftritt,
... wenn Sie den Multizerkleinerer nicht benutzen,
... bevor Sie den Multizerkleinerer montieren oder demontieren,
... bevor Sie den Multizerkleinerer reinigen und
... bei Gewitter.
• Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder der Anschlussleitung aufweist.
• Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Auch die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden
• Der Messereinsatz ist scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihm um. Beim Spülen von Hand sollte das Wasser so klar sein, dass Sie die Klingen gut sehen können.
• Das Gerät darf unter keinen Umständen ohne Behälter betrieben werden.
• Greifen Sie niemals in das rotierende Messer. Halten Sie keine Löffel oder Ähnliches in die drehenden Teile. Halten Sie auch lange Haare oder weite Kleidung von den drehenden Teilen fern.
• Der Messereinsatz dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie den Stillstand ab, bevor Sie den Arbeitsdeckel abnehmen.
WARNUNG vor Sachschäden

• Die maximale Füllhöhe für feste Lebensmittel beträgt 350 ml.
• Die maximale Füllmenge für Flüssigkeiten (z. B. Sahne) beträgt 200 ml.
• Das Gerät ist für eine Betriebsdauer von maximal 1 Minute ohne Unterbrechung ausgelegt. Danach muss das Gerät ausgeschaltet bleiben, bis es auf Raumtemperatur abgekühlt ist.
• Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn der Messereinsatz / der Sahne-Aufsatz nicht oder nur schwer dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Behälter befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.
• Betreiben Sie das Gerät nicht leer, da hierdurch der Motor heiß laufen und beschädigt werden kann.
• Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
• Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
• Das Gerät ist mit einem rutschfesten Kunststoff- Standfuß ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die den Kunststoff-Standfuß angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

Lieferumfang
1 Motorblock 3
1 Arbeitsdeckel 4
1 Behälter 7
1 Behälter-Deckel 9
1 Messereinsatz 6 und 1 Sahne-Aufsatz 5 (zusammengesetzt)
1 Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme
• Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
• Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
• Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung! (Siehe "Reinigen" auf Seite 18.)

Bedienung
GEFAHR durch Stromschlag!
Stecken Sie den Netzstecker 2 erst dann in eine Steckdose, wenn der Multizerkleinerer komplett montiert und befüllt ist.

GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!
• Der Messereinsatz ist scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihm um.
• Das Gerät darf unter keinen Umständen ohne Behälter betrieben werden.
• Der Messereinsatz dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie den Stillstand ab, bevor Sie den Arbeitsdeckel abnehmen.

WARNUNG! Um einen Geräteschaden zu vermeiden, unterbrechen Sie den Mixvorgang sofort, wenn der Messereinsatz 6 / der Sahne-Aufsatz 5 nicht oder nur schwer dreht. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker 2 und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Behälter 7 befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Gerät richtig zusammengesetzt ist.

Messereinsatz
Einsatzbereich
Der Messereinsatz 6 eignet sich zum Zerkleinern von festen Lebensmitteln wie z. B.
Zwiebeln, Karotten, Käse, Nüsse.

Lebensmittel vorbereiten
• Verwenden Sie ...

... feste Lebensmittel höchstens bis zur maximalen Füllhöhe von 350 ml bzw.
... maximal 200 ml Flüssigkeit.
• Waschen oder putzen Sie die Lebensmittel.
• Schneiden Sie die Lebensmittel in kleine Würfel (ca. 2-3 cm Kantenlänge).
• Entfernen Sie die Außenschale von Nüssen.
Die Innenschale kann je nach Wunsch verwendet werden, z. B. bei Mandeln.
• Befreien Sie Kräuter von ihren Stängeln.
• Lösen Sie Fleisch von Knochen und entfernen Sie Sehnen und Häute.

Verarbeitungstabelle

Zutaten	**Empfoh-lene Menge**	**Empfohlene Bearbeitungszeit /Geschwindigkeit**
Zwiebeln (geviertelt)	100 g	Impulse/TURBO
Knoblauch (ganze Zehen)	100 g	Impulse/TURBO
Walnüsse	50 g	2 x 8 Sek. TURBO 1 x 10 Sek.(grob)
Mandeln	50 g	1 x 30 Sek.(fein) TURBO
Käse (z. B. jun-ger Gouda, gekühlt)	100 g	4 x 15 Sek. TURBO
Salami	130 g	3 x 5 Sek. TURBO
mageres Rind fleisch in Würfeln (ca. 2 cm Kantenlänge)	250 g	3 x 12 Sek. TURBO
Karotten	100 g	3 x 5 Sek. normal
Trockenfrüchte	130 g	4 x 15 Sek. TURBO
Eiswürfel	100 g	Impulse/TURBO

HINWEIS: Die hier angegebenen Bearbeitungszeiten und Geschwindigkeiten sind Richtwerte.
• Je nach Menge und Konsistenz der Lebensmittel können die tatsächlichen Werte abweichen.
• Je nach gewünschtem Zerkleinerungsgrad kontrollieren Sie wiederholt das Ergebnis.
• Arbeiten Sie mit kurzen Impulsen (1 Impuls: ca. 1 Sekunde drücken).

Gerät zusammensetzen
VORSICHT: Füllen Sie je nach Härte und Konsistenz der Lebensmittel den Behälter 7 nicht bis an das Maximum, da ansonsten der Messereinsatz 6 blockieren kann.
Beachten Sie dabei die Richtwerte für verschiedene Lebensmittel im Abschnitt "Verarbeitungstabelle".
1. Setzen Sie den Behälter 7 auf den Behälter-Deckel 9.
2. Setzen Sie den Messereinsatz 6 auf den Dorn 8 im Behälter.
3. Füllen Sie die vorbereiteten Lebensmittel in den Behälter 7.
4. Bild B: Setzen Sie den Arbeitsdeckel 4 so auf den Behälter 7, dass die beiden kleinen Nasen am Arbeitsdeckel in die Rillen im Behälter passen, und drehen Sie den Arbeitsdeckel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
5. Setzen Sie den Motorblock 3 in den oberen Rand auf dem Arbeitsdeckel 4.
HINWEIS: Der Motorblock liegt auf der rechten Seite nicht ganz gerade auf dem Arbeitsdeckel auf.
6. Stecken Sie den Netzstecker 2 in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht.

Zerkleinern
• Bild C: Um mit normaler Geschwindigkeit zu arbeiten, drücken Sie den Motorblock 3 herunter und lassen ihn wieder los.
• Bild D: Um mit hoher Geschwindigkeit zu arbeiten, drücken Sie zusätzlich die Taste TURBO 1 herunter.
• Arbeiten Sie mit kurzen Impulsen (1 Impuls: ca. 1 Sekunde drücken). Je nach Menge und Konsistenz der Lebensmittel variiert die Anzahl und Länge der Impulse.
Beachten Sie dazu die Angaben im Abschnitt "Verarbeitungstabelle".

• Kontrollieren Sie wiederholt das Ergebnis. Werden die Lebensmittel nicht gleichmäßig zerkleinert:
- Ziehen Sie den Netzstecker 2, nehmen Sie den Motorblock 3 ab und schütteln Sie den Behälter 7 kräftig durch.
- Wenn Lebensmittel an der Innenwand kleben, drehen Sie den Arbeitsdeckel 4 gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. Schieben Sie die Stücke mit einem Teigschaber nach unten.
- Setzen Sie alle Teile wieder zusammen, bevor Sie den Netzstecker 2 wieder in eine Steckdose stecken und weiter arbeiten.

Sahne-Aufsatz
Einsatzbereich
Der Sahne-Aufsatz 5 wurde speziell für das Schlagen von Sahne im Multizerkleinerer entwickelt. Er wird auf den Messereinsatz 6 aufgesetzt.
HINWEIS: Verarbeiten Sie Schlagsahne möglichst gut gekühlt (Kühlschranktemperatur), damit das Steifschlagen gut gelingt.

Sahne schlagen
1. Setzen Sie den Behälter 7 auf den Behälter- Deckel 9.
2. Stecken Sie vorsichtig den Sahne-Aufsatz 5 von oben auf den Messereinsatz 6.
3. Setzen Sie den Messereinsatz 6 zusammen mit dem Sahne-Aufsatz 5 auf den Dorn 8 im Behälter.
4. Füllen Sie die gekühlte Schlagsahne (höchstens 200 ml) in den Behälter 7.
5. Setzen Sie den Arbeitsdeckel 4 so auf den Behälter 7, dass die beiden kleinen Nasen am Arbeitsdeckel in die Rillen im Behälter passen, und drehen Sie den Arbeitsdeckel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
6. Setzen Sie den Motorblock 3 in den oberen Rand auf dem Arbeitsdeckel 4.
HINWEIS: Der Motorblock liegt auf der rechten Seite nicht ganz gerade auf dem Arbeitsdeckel auf.
7. Drücken Sie den Motorblock 3 herunter und halten Sie ihn ca. 30 bis 50 Sekunden heruntergedrückt. Kontrollieren Sie dabei das Ergebnis.

Lebensmittel entnehmen
HINWEIS: Den Behälter-Deckel 9 können Sie wahlweise als Deckel oder als Standfuß verwenden (Bild G).
1. Ziehen Sie den Netzstecker 2 aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Motorblock 3 ab.
3. Drehen Sie den Arbeitsdeckel 4 gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
4. Nehmen Sie vorsichtig den Messereinsatz 6 (gegebenenfalls zusammen mit dem Sahne-Aufsatz 5) aus dem Behälter 7 heraus.
5. Entnehmen Sie die Lebensmittel z. B. mit einem Teigschaber.
6. Reinigen Sie das Gerät möglichst sofort nach Gebrauch.

Reinigen
Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung!
GEFAHR durch Stromschlag!
• Ziehen Sie den Netzstecker 2 aus der Steckdose, bevor Sie den Multizerkleinerer reinigen.
• Der Motorblock 3, die Anschlussleitung und der Netzstecker 2 dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

GEFAHR von Verletzungen durch Schneiden!
Beim Spülen von Hand sollte das Wasser so klar sein, dass Sie den Messereinsatz 6 gut sehen können.

WARNUNG vor Sachschäden! Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Gerät auseinandernehmen
1. Ziehen Sie den Netzstecker 2.
2. Nehmen Sie den Motorblock 3 ab.
3. Drehen Sie den Arbeitsdeckel 4 gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
4. Nehmen Sie vorsichtig den Messereinsatz 6 (gegebenenfalls zusammen mit dem Sahne-Aufsatz 5) aus dem Behälter 7 heraus.
5. Bild A: Drücken Sie vorsichtig den Messereinsatz 6 nach unten aus dem Sahne-Aufsatz 5 heraus.
6. Nehmen Sie den Behälter-Deckel 9 vom Behälter 7 ab.

So reinigen Sie richtig
1. Wischen Sie den Motorblock 3 und die Anschlussleitung 2 bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass vor der nächsten Verwendung der Motorblock 3 vollständig trocken ist.
2. Spülen Sie alle Zubehörteile außer dem Motorblock 3 von Hand.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wegräumen oder Sie das Gerät erneut benutzen.

Einige Reinigungstipps
• Reinigen Sie das Gerät möglichst sofort nach Gebrauch, damit Speisereste nicht antrocknen.
• Nach der Verarbeitung von sehr salzigen oder säurehaltigen Lebensmitteln sollten Sie den Messereinsatz 6 sofort gründlich spülen.

Aufbewahrung
GEFAHR für Kinder! Bewahren
Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
GEFAHR! Um Unfälle zu vermeiden, darf der Netzstecker 2 während der Lagerung nicht mit einer Steckdose verbunden sein.
• Setzen Sie den Multizerkleinerer für die Aufbewahrung zusammen. So können Sie den Messereinsatz 6 sicher aufbewahren.
• Wählen Sie einen Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.

Problemlösung
Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

GEFAHR durch Stromschlag!
Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	**Mögliche Ursachen/ Maßnahmen**
Keine Funktion	Ist die Stromversorgung sichergestellt? Überprüfen Sie den Anschluss. Ist der obere Rand des Arbeitsdeckels 4 sauber?
Messerein-satz 6 dreht sich nicht oder nur sehr schwer	Sofort ausschalten, Netzstecker 2 ziehen und überprüfen: -Hindernis im Behälter? -Speise zu zäh oder zu hart? -Gerät nicht richtig zusammengesetzt?
Trübes Ausse-hen des Behäl-ters 7 durch harte Lebensmittel	Dies ist normal und be-einträchtigt nicht die Funktion.

Entsorgen
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung
Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Technische Daten
Netzspannung: AC230V, 50Hz
Schutzklasse: II
Leistung: 260 W
Max. Dauerbetrieb (KB): 1 Minute

ESPANOL

SINBO SHB 3082 PICADORA MULTIFUNCIONAL
MANUAL DEL USO

EXPLICACIÓN EN GENERAL
1. Botón de TURBO para la velocidad alta
2. Cable de la energía con enchufe principal
3. Bloque del motor
4. Tapa del funcionador
5. Sección de batir
6. Sección de cortador (espiral montado)
7. Depósito (capacidad: 500 mls)
8. Barra para girar
9. Tapa del Depósito (se puede también usar como base)

¡Les damos nuestros gracias para su confianza!
Su picadora multifuncional nueva en hora buena.
Uso con seguridad y para poder saber todas las características de su producto:
• Leer con cuidado las instrucciones del funcionamiento antés del primer uso.
• Lo más importante es revisar las instrucciones de la seguridad.
• El aparato solamente se puede funcionar en forma explicada de estas instrucciones.
• Conservar estas instrucciones como referencia.
• Dar estas instrucciones a él/ella en caso de ser usado el aparato por otra persona el mismo.
¡Le deseamos para usted que sea contento con su picadora multifuncional

Objetivo para el Uso
Su picadora multifuncional solamente se puede usar para picar comidas y batir crema.
El aparato es diseñado particularmente para usar en casa. El aparato solamente es para uso doméstico.
Este aparato no se debe usar para los objetivos comerciales.

Uso incorrecto provisto
¡AVISO! ¡Riesgo de daño material!
No usar el aparato particularmente para picar comidas duros, por ejemplo comidas congeladas, hueso, coco, cereales, grano de café.

Avisos de Seguridad
Avisos
En caso de ser necesario, se tendrán cuidado los avisos siguientes incluídos en estas instrucciones de la seguridad:
¡PELIGRO! Riesgo alto: No tener en consideración de este aviso se podrá resultar con sufrimientos de heridas.
¡AVISO! Riesgo medio: No tener en consideración de este aviso, se podrá resultar con sufrimientos de heridas o con daño material en serio.
AVISO: Riesgo bajo: No tener en consideración de este aviso En caso de no tener en consideración este aviso, se podrá resultar con sufrimientos de heridas leves o con daño material en serio.
NOTA: Al usar el aparato, las condiciones y características que se necesitan observarse.

PELIGRO para los niños
• Las materiales de Embalaje no son juguetes de los niños. Los niños no deben permitir a jugar con las bolsas de plástico. Hay riesgo de ahogarse.
• Este aparato no s edebe usar por los niños.
No s edebe hacer el mantenimiento del/de la usador/a y limpieza por los niños. S edebe conservar la distancia entre los niños y este aparato y el cable de la energía.
• Este aparato se puede usar también por las personas minusválidas físicamente o mentalmente o por

las personas con experiencia y/o entendimiento insuficiente en caso de ser informado y controlado sobre en qué forma se usarán el aparato y siéndo consciente de los riesgos causados,

¡PELIGRO! Riesgo del shock eléctrico por motivo de la humedad
• Este aparat onunca se debe funcionar cerca de la bañera, ducha, lavabo ú cosas asimiladas.
• Bloque de motor, cable de la energía y enchufe principal no deben meter en agua o en cualquier otro líquido.
• Proteger el bloque de motor ante la humedad, echa y salpica de agua.
• En caso de escapar líquido en el bloque de motor, desenchufar inmediatamente el enchufe principal. Controlar el aparato antés usar el aparato otra vez.
• No tocar nunca el aparato con manos mojados.
• En caso de ser caído el aparato en agua, desenchufar inmediatamente el enchufe principal. Funcionar otra vez el aparato en el momento de estar seguro el aparato.
• Para poder evitar el líquido sem ete en el bloque de motor, llenar el depósito con líquido de 200 mls máximo.

¡PELIGRO! Riesgo del shock eléctrico
• Enchufar el aparato después de montar completamente el aparato.
• Enchufar el enchufe principal en una ficha fácilmente alcanzable y montado en forma apropriada y con el voltaje de conformidad con las características sobre la placa de la medición. También después de enchufar el aparato se podrá alcanzar a la ficha.
• Estar seguro que el cable de la energía no es dañado por las esquinas o afilados o por el calor.
No enrollar el cable de la energía alrededor del aparato.
• No se corta la conección del aparato con el cable de la energía tanto es apagado el aparato. Desenchufar el enchufe principal para desconectar completamente la conección.
• Al usar el aparato, adquirir que el cable de la energía no se aprete o prense.
• Al desenchufar el enchufe principal, siempre tirar la ficha sino el cable sizempre.
• Al desenchufar el enchufe principal.
... en caso ser encontrado avería,
... Al no usar el aparato
... Antés de montar o desmontar el aparato
... Después de limpiar el aparato y
... Durante la tormanta
• En caso de que aparato ú el cable de la energía tienen un daño claro no usar el aparato.
• No hacer modificaciones sobre el aparato para evitar cualquier riesgo. Además no recambiar usted mismo/a el cable de la energía. La reparación debe ser ejecutado por el centro especialista para la reparación por el Centro del Servicio.

¡PELIGRO! Riesgo del sufrimiento de heridas por ser cortado
• El cortador es muy afilado. Cogerlo con cuidado. Al lavarse con mano, la agua debe ser claro suficientemente, así usted puede ver los cortadores fácilmente.
• El aparato no debe ser funcionado nunca sin el depósito.
• Nunca tocar los cortadores giratorios. Nunca tocar las partes giratorias con con cuchara o con herramientas de cocina asimiladas. Conservar la distancia entre el pelo ú ropas grandes con partes giratorias.
• El cortador se continua a girar también después de ser apagado el aparato. Esperar que se pare antés de quitar la tapa del depósito.

¡AVISO! El Riesgo del Daño Material
• El nivel máximo para llenar las comidas duras es 350 mls.
• El volumen máximo para llenar los líquidos, (por ejemplo crema) es 200 mls.
• El aparato es diseñado para funcionar máximo durante 1 minuto sin intervención.
Después de éso el aparato debe ser quedado apagado hasta que se enfríe en temperatura de la

habitación.
• Para evitar que el aparato sea dañado, en caso de no girar el cortador/batidor o gira despacio, inmediatamente parar el proceso de mezclar.
Desenchufar la ficha Principal y controlar que se encuentre algo que bloquea el movimiento ú sea la comida muy duro ú no. Además observar que el aparato es montado correctamente o no.
• No funcionar vacío el aparato por ser resolucionado con daño y causado calentamiento más el motor.
• Solamente usar los acesorios originales.
• No usar materiales de la limpieza duro ú descastados.
• El aparato es conveniente para la base de plástico. Al ser limpiado los muebles con barnices de muy diferentes tipos y con productos para mantenimiento de plástico y de diferentes tipos, no se puede subestimar las posibilidades de contener una estructura que suavizar y afectar la base de plástico algunas de estos productos. Si sea necesario, poner un mat no se corre debajo del aparato.

Las partes suministradas
1 bloque de motor 3
1 Tapa para funcionar 4
1 Depósito 7
1 Tapa del depósito 9
1 Cortador 6 y 1 batidor 5 (montado)
1 Equipo de la instrucción sobre el funcionamiento

¿Cómo se usa?
• Quitar todas las materiales del embalaje.
• Controlar que todas las partes sean completos y sin daño ú no.
• ¡Limpiar el aparato antés de usarlo por primera vez! (Consultar a la sección de la "Limpieza".)

Funcionamiento
¡PELIGRO! ¡Riesgo del Shock Eléctrico!
Después de montar y llenar completamente la picadora multifuncional enchufar la ficha principal (2).

¡PELIGRO! Riesgo del sufrimiento de heridas por motivo de ser cortado
• El cortador es afilado. Cogerlo con cuidado.
• El aparato no debe ser funcionado sin el depósito.
• El cortador se continua a girar después de ser apagado el aparato. Esperar que se parará el cortador antés de quitar la tapa del depósito.

¡PELIGRO! Para poder evitar que se daña el aparato, en caso de no ser girado el cortador, (6)/batidor (5) o se gira despacio, impediatamente parar el proceso de la mezcla. En este caso, desenchufar la ficha principal (2) y controlar que se encuentra algo que boloquea el movimiento en el depósito (7) ú que sea muy duro ú no la comida. Sin embargo controlar que el aparato no es montado ú no.

Boca del Contador
Campo de la Aplicación
Boca del cortador (6), es conveniente para picar las comidas duros por ejemplo, cebolla, zanahoria, queso, avellana.

Preparación de la Comida
• Uso
... no debe ser avanzado del nivel máximo de 350 mls para las comidas duros o
... líquido máximo de 200 mls.
• Lavar las comidas.
• Cortar las comidas en formas de cubos pequeños (Con una longitud de 2-3 cms aproximadamente).
• Quitar la cáscara externa de la avellana. Se pueden usar la cáscara interna si sea deseada, por

ejemplo con almendra.
• Quitar las plantas de sus raices.
• Separar los huesos con el carne y quitar la piel y los nervios.

Tabla del Proceso

Contenido	Cantidad Recomendada	Plazo recomendado del procedimiento/velocidad
Cebolla(cortado en cuatro partes)	100 grs	Pulso/TURBO
Ajo (Un diente completo)	100 grs	Pulso/TURBO
Nuez	50 grs	2 x 8 segundos TURBO
Almendra	50 grs	1 x 10 segundos (grueso) 1 x 30 segundos (recto) TURBO
Queso (Por ejemplo Gouda, frío)	100 grs	4 x 15 segundos TURBO
Salami	130 grs	3 x 5 segundos TURBO
Carne de vaca cortada en rebanadas (en longitud de 2 cms aproximadamente)	250 grs	3 x 12 segundos TURBO
Anahoria	100 grs	3 x 5 segundos normal
Fruta seca	130 grs	4 x 15 segundos TURBO
Cubos de Hielo	100 grs	Pulso/TURBO

NOTA: Los plazos y las velocidades expresados aqui es una información en general.
• Los valores reales pueden ser diferentes de acuerdo con las cantidades o concordancias de las comidas.
• Controlar los resultados de acuerdo con el tamaño pequeño de la comida.
• Trabajar con PULSO corto (1 pulso: trabajar para 1 segundo aproximadamente).

Montar el Aparato
AVISO: De acuerdo con la dureza de la comida y de su concordancia, no llenar el depósito (7) en nivel máximo por poder bloquear la boca del cortador (6) el depósito (7).
Tener cuidado a los valores de la instrucción para diversas comidas incluídos en "la tabla del proceso" aquí.
1. Colocar el depósito sobre la tapa del depósito (9).
2. Colocar la bara batidora en el depósito (8) a la boca del cortador (6).
3. Colocar la comida preparada en el depósito (7).
4. FIGURA B: Colocar en forma tanto que la tapa para el funcionamiento (4), sobre el depósito (7), colocar dos pequeños entrantes en las canales del depósito e girar al contrario del reloj hasta que se fije en su lugar la tapa funcionadora.
5. Colocar el bloque del motor (3) en la esquina superior de la tapa funcionadora (4).
NOTA: el bloque del motor no es concordante con la tapa del funcionamiento a la derecha directamente.
6. Enchufar la ficha principal (2) en el enchufe de conformidad con los datos técnicos.

Picar
• FIGURA C: Para poder funcionar con velocidad normal, empujar el bloque de motor (3) hacia abajo y saltarlo otra vez.
• FIGURA D: Para poder funcionar con alta velocidad, también empujar el botón TURBO (1) hacia abajo.
• Funcionamiento con PULSO corto (1 Pulso: puslar durante 1 segundo aproximadamente). La cantidad

de los Pulsos y su longitud es dependiente de la comida y de la longitud. Consultar a las características incluidas en la sección de la "Tabla del Proceso".
• Controlar el resultado. En caso de no ser picado correctamente la comida:
- Desenchufar la ficha principal (2), quitar el bloque de motor y aclarar con cuidado el depósito (7).
- En caso de ser pegado la comida en el depósito, girar la tapa del funcionamiento (4) al contrario de la dirección del reloj y quitar el mismo. Empujar las partes hacia abajo usándo espatula.
- Antés de iniciar a funcionar otra vez enchufándo la ficha principal (2), juntar las partes.

Parte para batir
Campo para aplicar
Parte para batir (5) de La picadora multifuncional, particularmente es diseñado para batir crema. La entrada del cortador (6) se ubica en la parte alta.
NOTA: En caso de ser posible usar crema muy bien batido y enfríado (en la temperatura de la nevera), así el crema batida se convierte en crema duro.

Crema batida
1. Colocar el depósito (7) sobre la tapa del depósito (9).
2. Colocar la parte de batir (5) a la boca del cortador (6) arriba con cuidado.
3. Poner el cortador (6) junto con la parte para batir (5) en el giratorio (8) en el depósito.
4. Echar en el depósito (7) la crema batida enfríada (máximo 200 mls).
5. Colocar la tapa funcionadora (4) en el depósito (7) tanto que los dos salientes sobre la tapa funcionadora se colocan en las canales del depósito e girar hacia la dirección del reloj hasta que se coloquen en sus lugares.
6. Clocar el bloque del motor (3), hacia la esquina superior de la tapa funcionadora (4).
NOTA: el bloque del motor no es fijado completamente en la tapa funcionadora directamente a la derecha.
7. Empujar el bloque del motor (3) hacia abajo y presionar hacia abajo entre 30 – 50 segundos aproximadamente.
Controlar el resultado al hacer ésto.

Quitar la comida
NOTA: Usted puede preferir la tapa del depósito (9) como tapa o base. (Figura G).
1. Desenchufar la ficha principal (2).
2. Quitar el bloque del motor (3).
3. Girar la tapa funcionadora (4) hacia la dirección del reloj y quitarla.
4. Quitar con cuidado la boca del cortador (6) del depósito (7) en caso de ser necesario, junto con la conección batidora (5).
5. Quitar la comida, por ejemplo usando espatula.
6. Después de usar, limpiar el aparato en poco tiempo posible.

Limpieza
¡Limpiar el aparato antés del primer uso!
¡PELIGRO! ¡El riesgo del shock eléctrico!
• Antés de limpiar el aparato, desenchufar la ficha principal (2).
• El bloque del motor (3), el cable de la energía y el enchufe principal (2) no deben ser metido en agua o en cualquier otro líquido.

¡PELIGRO! ¡Riesgo por motivo de ser cortado!

Al lavarse en mano, la agua debe ser claro suficientemente, así usted puede ver fácilmente la boca del cortador (6).

¡AVISO! ¡Riesgo del daño material!
No usar cualquiera material dura o desgastada.

Desmontar el aparato
1. Desenchufar la ficha principal (2).
2. Quitar El bloque del motor (3).
3. Girar y quitar la tapa funcionadora (4) hacia la dirección contraria del reloj.
4. Quitar con cuidado la cabeza del cortador (6) del depósito (7) (en caso de ser necesario junto con la parte para batir (5)).
5. Figura A: Empujar la boca del cortador con cuidado (6) hacia la parte inferior de la parte para batir (5).
6. Quitar la tapa del depósito (9) del depósito (7).

¿Cómo se limpia correctamente?
1. En caso de ser necesario, limpiar el bloque del motor (3) y el cable de la energía (2) con una tela mojada. Adquirir que se seca completamente el bloque del motor (3) antés de usarlo próxima vez.
2. Lavar todos los acesorios excepto el bloque del motor en la mano.
3. Antés de usar el aparato otra vez o poner el aparato al lado, adquirir que todas las partes se sequen completamente.

Algunos Cluedos sobre la Limpieza
• Limpiar cuando antés posible después de usarlo para evitar que se seque los residuos de las comidas.
• Después de ser procesado las comidas con mucha sal o con ácido, aclarar bien la cabeza de cortador inmediatamente (6).

Almacenamiento
¡PELIGRO para los niños! Guardar el aparato donde no se podrán alcanzar los niños.
¡PELIGRO! I Para poder evitar los accidentes, nunca debe enchufar la ficha principal (2) al guardarla.
• Desmontar el aparato por motivo de guardarlo. Éso adquiere que se conservará seguramente la boca del cortador (6).
• Seleccionar un lugar donde no afecta el aparato la humedad o temperatura alta.

Eliminar los problemas
En caso de no ser funcionado su aparato, por favor intentar usted mismo a resolucionar el problema y consultar a la lista del control antés.

¡PELIGRO! El riesgo del shock eléctrico!
No intentar a reparar bajo cualquier condición usted mismo el aparato.

Malfunción	**Posibles causas / Acto**
No funciona	• Es conectado el aparato a la fuente de la energía? • Controlar la conección. • Es limpio la esquina superior (4) de la tapa para funcionar?
La boca del cortador (6), no está girado ú gira muy difícil.	• Apagar inmediatamente, desenchufar la ficha principal (2) y controlar. : - Hay un bloqueo en el depósito? - Es la comida muy duro? - Es montado correctamente el aparato?
• Es el depósito (7) de aguas por motivo de la comida dura?	• Éso es normal y no afecta el funcionamiento.

Vaciar
El símbolo que muestra la basura grande marcado con Equis (X), se necesita que el producto debe ser tirado a una sección separada para coger los residuos en la Unión Europea. Éso se aplica al producto y a todos los acesorios marcados con este símbolo. Los productos denominados por este símbolo, no se pueden tirar junto con los residuos normales de casa pero reciben al punto para reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos.
Reciclo, reduce el consumo de las materias primas y proteje el medioambiente.

Embalaje
Al tirar el embalaje, estar seguro que sean concordantes con las organizaciones del medioambiente aplicados en su paísal tirar el embalaje.

Características Técnicas
Voltaje Principal : AC230V, 50Hz
Clase de la Protección : II
Grado de la energía: 260 W
Funcionamiento continuo máximo (KB): 1 minuto

Русский

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ SINBO SHB 3082
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Высокоскоростная кнопка ТУРБО
2. Вилка и шнур электропитания
3. Моторный Блок
4. Рабочий отсек
5. Раздел взбивания
6. Лезвия измельчителя (пружинный)
7. Чаша смеситель (вместимость: 500 мл)
8. Вращающийся стержень
9. Насадка фиксатор (может быть использован в качестве базового держателя)

Благодарим Вас за ваше доверие!

Желаем удачного применения многофункционального измельчителя.
Чтобы узнать весь спектр безопасного использования устройства и его особенности:
• Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
• Самое главное внимательно пересмотрите правила техники безопасности.
• Устройство может быть использовано только как описано в данной инструкции.
• Сохраните данное руководство в качестве рекомендации.
• Если устройство будет использовано третьим лицом, дайте ему эти инструкции.
Мы желаем вам остаться довольными в использовании нового многофункционального измельчителя!

Цель использования

Многофункциональный измельчитель, используйте только для измельчения пищи и для взбивания крема.
Устройство, предназначено специально для домашнего использования. Устройство может быть использовано только в закрытом помещении.
Это устройство не должен быть использован в коммерческих целях.

Предполагающие неправильное использование

Внимание! Опасность материального ущерба!
Не используйте устройства для измельчения твердых продуктов, например как замороженные продукты, кости, овсяные хлопья, кокос, кофейных зерен.

Предупреждения о безопасности

Предупреждения:

При необходимости, примите во внимание нижеприведённые правила техники безопасности в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
ОПАСНО! Высокий риск опасности: Несоблюдение данного уведомления может привести к травме.
ВНИМАНИЕ! Средний риск опасности: Несоблюдение данного уведомления может привести к повреждению имущества и серьезным травмам.
ПРЕДЕПРЕЖДЕНИЯ: Низкий риск опасности: несоблюдение данного уведомления может привести к легким травмам или серьезным повреждениям.
ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте условия и характеристики при использовании данного устройства.

ОПАСНО для детей

• Упаковочный материал не является предметом игры для детей. Не давайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами. Существует опасность удушья.
• Данное устройство не должно быть использовано детьми.
Очистка и абонентское обслуживание не должны производиться детьми. Детей следует держать подальше от устройства и шнура электропитания.

• Если дать полную информацию по использованию данного устройства, возможности возникновения риска, а так же уведомлять и контролировать его работу, то данное устройство, так же может быть использовано людьми с ограниченными умственными или физическими способностями, а так же с недостаточным пониманием и/или опытом знаний.

ОПАСНОСТЬ! В связи с влажностью есть опасность поражения электрическим током

• Никогда не используйте устройство вблизи ванной, душем, раковиной или подобным источниками влаги.

• Ни в коем случае не опускайте в воду или любую другую жидкость моторный блок двигателя и основной шнур электропитания.

• Защитите моторный блок от влаги и брызги воды.

• Если жидкость случайно попала в моторный блок, немедленно выньте вилку из розетки. Перед повторным использованием обязательно проверьте устройство.

• Никогда не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.

• При падении устройства в воду немедленно выньте вилку из розетки. Когда вы убедитесь, что устройство абсолютно безопасно, можете снова запустить его.

• Для предотвращения попадания жидкости в моторный блок, заполните жидкостью чашу смесителя максимум чем на 200 мл.

ОПАСНОСТЬ поражения электрическим током!

• После полной сборки устройства подключите его к кабелю электропитания.

• Соответственно удобно смонтированная измерительная плита вилки напряжения, позволит подключится без затруднений к легкодоступной розетке электропитания. После подключения устройства в сеть, убедитесь в его доступности.

• Убедитесь, что устройство не повреждён режущими предметами, и нет повреждений от высоких температур.

Не оборачивайте шнур электропитания вокруг корпуса устройства.

• Даже после отключения устройства, поступление электроэнергии не прекращается. Для полного отключения, выньте шнур из розетки.

• Во время использования устройства обратите внимание на то, чтобы сеть шнура не подвергалась сжатию и не имела других повреждений.

• Для предотвращение подачи тока тяните за вилку, а не за шнур устройства.

• Выньте кабель из электропитания.

... если есть поломка

... при неиспользовании устройства

... перед сборкой или разборкой устройства

... после чистки и ухода за устройством

... во время шторма

• Если на устройстве есть видимые повреждения не пользуйтесь им.

• Во избежание какого либо риска повреждения, не составные части устройства. Кроме того не пытайтесь самостоятельно менять шнур электропитания. Ремонт должен быть осуществляться квалифицированным специалистом или специальным сервисным центром.

ОПАСНО! В связи с резательной функцией, возможен риск получения травмы.

• Лезвие острое. Держите осторожно. При мытье рук вода должна быть прозрачная, для того чтобы видеть все насадки лезвий.

• Нельзя эксплуатировать устройство при отсутствии чаши смесителя.

• Ни в коем случае не прикасайтесь к работающим лезвиям. Не отпускайте ложку или похожие атрибуты во вращающуюся массу. Держите волосы и свободную одежду подальше от вращающих частей.

• Лезвие ножа некоторое время продолжает вращаться даже если пробор отключен. Перед снятием чаши дождитесь полной остановки устройства.

ВНИМАНИЕ! Риск повреждения имущества

• Для твердых продуктов уровень максимального наполнения составляет: 350 мл.

• Максимальный объём заполнения жидкостей (Например сливки) 200 мл.

• Непрерывное рабочее состояние устройство разработано максимум 1 на минуту.

После этого оставьте устройство закрытым при комнатной температуре для полного его остывания.
• Во избежание повреждения устройства если лезвия/смеситель не крутится или крутиться медленно, немедленно прекратите функцию смешивание.
Выньте вилку из розетки, проверьте есть ли, что ни будь, что мешает работе проходимости продуктов в отсеке, или проверьте ингредиенты на твердость. Кроме того, проверьте устройство на правильность установки.
• Во избежание повреждения или перегревания мотора, не давайте устройство работать вхолостую.
• Используйте только оригинальные запчасти.
• Никогда не используйте чистящие средства разъедающие поверхность.
• Устройство расположено на нескользящей пластиковой основе. При широком и разнообразном ассортименте средств по уходу за мебелью в составе: красок и лака, не забудьте, что такие средства могут привести смягчению пластиковой основы и смягчить материал. Если понадобится, подстелите под устройство нескользящее покрытие в виде коврика

Комплект поставки
1 шт. Моторный блок 3
1 шт. Рабочий отсек 4
1 шт. Чаша смеситель 7
1 шт. Насадка держатель 9
1 шт. лезвия ножей 6 и 1 смеситель 5 (установлен)
1 шт. инструкция по эксплуатации

Как использовать
• Удалите весь упаковочным материал.
• Убедитесь что все части являются полными и без повреждений.
• Перед первичным использовании ополосните устройство!(См. в разделе “Отчистка”).

Работа
ОПАСНО! Опасность поражением электрическим током!
Убедитесь, что многофункциональный измельчитель правильно собран, и включите его в электропровод(2).

ОПАСНО! В связи с резательной функцией, возможен риск получения травмы.
• Лезвие острое. Держите осторожно
• Нельзя эксплуатировать устройство при отсутствии чаши смесителя.
• Лезвие ножа некоторое время продолжает вращаться даже если пробор отключен. Перед снятием чаши дождитесь полной остановки устройства.

ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения устройства, если лезвие(6)/смеситель (5) не крутится или крутиться медленно, немедленно прекратите функцию смешивание.
Выньте вилку из розетки (2), проверьте есть ли, что ни будь, что мешает работе проходимости продуктов в отсеке (7), или проверьте ингредиенты на твердость. Кроме того, проверьте устройство на правильность установки.

Лезвие
Место применения
Насадки лезвия(6), идеально подходит, для измельчения твердых продуктов, например лука, моркови, сыра и фундука.

Приготовление пищи
• Использование
… степень наполнения продуктов не должна превышать максимум 350 мл или
… максимум 200 мл воды.
• Помойте ингредиенты.
• Нарежьте продукты мелкими кубиками (примерно 2-3 см в длину).
• Удалите внешнюю оболочку фундука. При желании можете использовать внутренний орешек, например миндального ореха.

• Удалите корни растений.
• Удалите мясо от костей и кожи и нервов.

Рабочее табло

Содержание	Рекомендованное количество	Рекомендуемое время обработки /скорость
Лук (поделенный на четыре части)	100 гр.	Pulse/ТУРБО
Чеснок (целую головку)	100 гр.	Pulse/ТУРБО
Грецкий орех	50 гр.	2 x 8 сек. ТУРБО
Миндаль	50 гр.	1 x 10 сек. (Грубого помола) 1 x 30 сек. (должным образом) ТУРБО
Сыр (например, Гауда, холодный)	100 гр.	4 x 15 сек. ТУРБО
Колбаса	130 гр.	3 x 5 сек. ТУРБО
Ломтики говядины (около 2 см в длину)	250 гр	3 x 12 сек. ТУРБО
Морковь	100 гр.	3 x 5 сек. Нормально
Сухофрукты	130 гр.	4 x 15 сек. ТУРБО
Кубики льда	100 гр.	Pulse/ТУРБО

ПРИМЕЧАНИЕ: В данном случае время обработки и скорость указанно по общей информации.
• Количество и соответствие ингредиентов могут меняться.
• В зависимости от размеров, окончательный результат тоже может меняться.
• Работа при короткой программе, импульсный режим работы PULSE (1 импульсное нажатие: примерно 1 сек.).

Установка устройства

Внимание: В соответствии с твердостью, а так же соответствующие насадок лезвий измельчителя (6), чаши смесителя (7) не переполняйте максимальной разметки чашу(7).
Для разнообразия еды, внимательно ознакомьтесь со значениями и массу указанных в разделе “Рабочее табло”
1. Поместите чашу смесителя на насадку фиксатор (9).
2. Лезвия измельчителя (6) поместите на крутящий стержень (8).
3. Готовые ингредиенты поместите в чашу смеситель (7).
4. Рабочий отсек (4), и чаша смеситель (7) вставьте так, чтобы рабочая крышка вошла в два маленьких углубления, разместите ее и поверните устройство по часовой стрелке до упора. Рисунок B.
5. Моторный блок двигателя (3) разместите в верхний угол рабочего отсека (4).
ПРИМЕЧАНИЕ: Моторный блок двигателя не подходит к правой стороне рабочего отсека.
6. Разместите в розетку вилку и шнур питания (2) в соответствием с техническими требованием.

Нарезка

• Надавите на моторный блок двигателя вниз, что приведет работу двигателя с нормальной скоростью и отпустите его. (Рисунок C)
• Для получения высокой скорости работы двигателя, а так же функции ТУРБО (1), нажмите на кнопку вниз.
• Короткий импульсный режим работы PULSE (1 Импульсное нажатие: примерное удержание 1сек.). Количество и длина импульсных нажатий зависит от количества и наличии продуктов. Смотрите в разделе “Рабочее табло”.
• Проверьте еще раз результат. Если продукты не нарезаны должным образом:
- Выньте вилку и шнур питания (2), осторожно снимите моторный блок (3) и чашу смесителя (7) и прополосните его.
- Если продукты застряли в чаше смесителя, снимите и поверните рабочий отсек (4) против часовой стрелки. При помощи шпателя удалите остатки пищи, направляя вниз.
- Подключите устройство к электропитанию (2), перед запуском устройства, соберите все насадки вместе.

Насадки для взбивания
Место применения
Многофункциональный измельчитель, при использовании насадки для взбивания (5), специально предназначен для взбивания сливок. Лезвия измельчителя (6) находятся выше.
ПРИМЕЧАНИЕ: По возможности используйте хорошо охлажденные взбитые сливки (благодаря достаточной температуре холодильника), сливки становятся более твердые.

Взбитые сливки
1. Разместите чашу смесителя (7) на насадку фиксатор (9).
2. Аккуратно установите лезвия измельчителя (6) на насадки для взбивания (5)
3. Лезвия измельчителя (6), а так же раздел взбивания (5), вместе с вращающим стержнем (8) поставите друг на друга.
4. Максимум 200 мл охлаждённых взбитых сливок, влейте в чашу смеситель (7).
5. Рабочий отсек (4), и чаша смеситель (7) разместите так чтобы рабочая крышка вошла в два маленьких углубления, разместите ее и поверните устройство по часовой стрелке до упора.
6. Моторный блок двигателя (3) разместите в верхний угол рабочего отсека (4).
ПРИМЕЧАНИЕ: Если моторный блок двигателя не подходит к правой стороне рабочего отсека.
7. Нажмите вниз моторный блок (3) и удерживайте, примерно от 30 до 50 сек. При этом проверьте результат.

Извлечение продуктов
ПРИМЕЧАНИЕ: Насадка фиксатор (9) может быть использован в качестве держателя. (Рисунок G).
1. Выньте шнур (2) из розетки.
2. Снимите моторный блок (3).
3. Поверните против часовой стрелки рабочий отсек (4).
4. Аккуратно выньте лезвия (6) от чаши смесителя (7), (при необходимости вместе с прилагаемым взбивателем (5)).
5. Удалите продукты, например при помощи шпателя.
6. После использования по возможности промойте устройство в короткое время.

ЧИСТКА
Перед первичным использованием прополосните устройство!
ОПАСНО! Опасность поражением электрическим током!
• Перед чисткой устройства выньте сетевой шнур (2) из розетки.
• Моторный блок (3), шнур питания и сетевой шнур (2) не погружать в воду или другие жидкости.

ОПАСНО! Из-за прерывания работы возможен риск получения травм!
При мытье рук, вода должна быть прозрачная, чтобы увидеть ножны (6).

ВНИМАНИЕ! Опасность материального ущерба!
Не использовать твердые или разъедающую поверхность средства.

Разборка устройства
1. Выньте шнур из розетки (2).
2. Снимите моторный блок (3).
3. Поверните против часовой стрелки рабочий отсек (4).
4. Аккуратно выньте лезвия (6) от чаши смесителя (7), (при необходимости вместе с прилагаемым взбивателем (5)).
5. Потяните вниз ножны (6) и раздел взбивания вниз. Рисунок A.
6. Снимите чашу смесителя (7) от насадки фиксатора.

Ка правильно чистить
1. При необходимости, мотор блока (3) и шнур питания (2), протрите влажной марлей. Перед повторным применении моторного блока (3) дождитесь пока устройство не высохнет полностью.
2. Кроме моторного блока (3) все насадки мойте вручную.
3. Перед откладыванием устройство в сторону или перед повторным его использовании, добейтесь полного высыхания устройства а после соберите все части.

Некоторые советы отчистки
• Для предотвращения высыхания пищевых отходов, после использования по возможности сразу промойте устройство.
• после обработки соленой и кислой пищи сразу извлеките ножны (6) и аккуратно их просушите.

Хранение
ОПАСНО для детей! Держите устройство в месте недоступным для детей.
ОПАСНО! Для предотвращения несчастных случаев при хранении, шнур питания не должен находиться непрерывно в розетке.
• Для хранения разберите устройство на детали, это позволит сохранить лезвия измельчителя (6) в безопасном состоянии.
• Место хранения устройства не должны подвергаться ни влажной среде не высокой температуре.

Поиск и устранение неисправностей
Если устройство не работает должным образом, пожалуйста, просмотрите список решение проблем и попытайтесь устранить неполадку самостоятельно.

ОПАСНО! Опасность поражением электрическим током!
Ни при каких обстоятельствам не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство.

Неисправность	**Возможная причина/ Действие**
Не работает	Подключен ли прибор? Проверьте на подключение к электропитанию. Чистый ли верхний край рабочего отсека (4)?
Раздел для ножей (6) не крутиться или крутиться очень медленно.	• Сразу отключите от электропитания (2) и проверьте устройство. Забилась чаша смеситель? Продукты очень жесткие? Правильно ли собрано устройство?
В чаше смесителя (7) образовались твердые сгустки?	• Это нормально и не помешает работе устройства.

Опустошение
Этот означает, что на ряду стран ЕС устройство не должно быть утилизировано с другими бытовыми отходами. Этим, предотвращая возможность ущерба окружающей среды и здоровью человека. Утилизация бытовой техники должна производиться в соответствии с определенными правилами. Для дальнейшего использования устройства свяжитесь с компанией по утилизации электронной техники, так же можете обратиться по месту приобретения устройства, или оставьте в центре общественного сбора по утилизации отходов.
Переработка снижает расход сырья и защищает окружающую среду.

Упаковка
При утилизации упаковки, убедитесь, что требования соответствует всем экологическим стандартам вашей страны.

Характеристика
Напряжение : AC230В, 50Гц
Класс защиты : II
Номинальная мощность : 260 Вт
Максимальная непрерывная работа (КБ): 1 Минута

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3082-02072013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер_____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации_____
_____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею_____
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гювердджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Тел: 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

БЛЕНДЕР • (ПОДРІБНЮВАЧ) • (українська версія) • ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
БРЕНД: SINBO/СІНБО • МОДЕЛЬ: SHB-3082

ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
1. Кнопка режиму «ТУРБО»
2. Вилка і шнур електроживлення
3. Моторний блок
4. Кришка робочого відсіку
5. Насадка для збивання/крему
6. Ніж (з пружинним кріпленням)
7. Чаша змішувача (об'єм: 500 мл)
8. Фіксатор насадок в чаші
9. Кришка чаші (може бути використана в якості підставки)

Дякуємо Вам за вашу довіру!
Бажаємо вдалого використання цього багатофункціонального подрібнювача.
Щоб дізнатися про весь спектр безпечного використання пристрою і його особливості:
• Перед першим використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
• Найголовніше – уважно перегляньте правила техніки безпеки.
• Пристрій може бути використаний лише так, як вказано в цій інструкції.
• Збережіть даний посібник в якості рекомендації на майбутнє.
• Якщо пристрій буде використано третьою особою, дайте їй ці інструкції.
Ми бажаємо Вам залишитися задоволеними при використанні Вашого нового багатофункціонального подрібнювача!

МЕТА ВИКОРИСТАННЯ
Багатофункціональний подрібнювач, використовуйте тільки для подрібнення їжі і для збивання крему.
Пристрій, призначений спеціально для домашнього використання. Пристрій може бути використано тільки в закритому приміщенні.
Цей пристрій не повинен бути використаний в комерційних цілях.

ПЕРЕДБАЧУВАНІ ПОМИЛКИ ВИКОРИСТАННЯ
Увага! Небезпека матеріального збитку!
Не використовуйте пристрій для подрібнення твердих продуктів, наприклад заморожених продуктів, кісток, вівсяних пластівців, кокосів, кавових зерен і т.д.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ
Попередження:
При необхідності, візьміть до уваги наведені нижче правила техніки безпеки у відповідності з інструкцією по експлуатації.
НЕБЕЗПЕЧНО! Високий ризик небезпеки: Недотримання даної вимоги може призвести до травми.
УВАГА! Середній ризик небезпеки: Недотримання даної вимоги може призвести до пошкодження майна і серйозних травм.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Низький ризик небезпеки: Недотримання даної вимоги може призвести до легких травм або серйозних пошкоджень.
ПРИМІТКА: Обставини та особливості, яких необхідно дотримуватися при роботі з пристроєм.

НЕБЕЗПЕЧНО ДЛЯ ДІТЕЙ
• Пакувальний матеріал не є предметом гри для дітей. Не давайте дітям грати з поліетиленовими пакетами. Існує небезпека задухи.
• Пристрій не може бути використаний дітьми.
Очищення та абонентське обслуговування не повинні проводитися дітьми. Дітей слід тримати подалі від пристрою і шнура електроживлення.
• Якщо дати повну інформацію щодо використання даного пристрою, можливості виникнення ризику, а також

повідомляти й контролювати його роботу, то даний пристрій, також може бути використаний людьми з обмеженими розумовими або фізичними здібностями, та людьми з недостатнім розумінням і / або досвідом, браком необхідних знань.

НЕБЕЗПЕКА! У зв'язку з вологістю є небезпека ураження електричним струмом

• Ніколи не використовуйте пристрій поблизу з ванною, душем, раковиною або подібними джерелами вологи.
• Ні в якому разі не опускайте у воду або будь-яку іншу рідину моторний блок двигуна і шнур електроживлення.
• Захистіть моторний блок від вологи і бризок води.
• Якщо рідина випадково потрапила в моторний блок, негайно вийміть вилку з розетки. Перед повторним використанням обов'язково перевірте пристрій.
• Ніколи не торкайтеся до пристрою мокрими руками.
• При падінні пристрою у воду негайно вийміть вилку з розетки. Тільки після цього можна дістати пристрій.
• Для запобігання потрапляння рідини в моторний блок, заповніть рідиною чашу змішувача не більше ніж на 200 мл.

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

• Тільки після повного складання пристрою підключіть його до мережі електроживлення.
• Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на табличці приладу. Вмикайте вилку приладу в зручно доступну розетку, доступ до якої залишиться зручним після увімкнення приладу.
• Переконайтеся, що пристрій не пошкоджений ріжучими предметами і не має пошкоджень від високих температур. Не обмотуйте шнур електроживлення навколо корпусу пристрою.
• Навіть після вимкнення пристрою надходження електроенергії не припиняється. Для повного відключення, вийміть шнур з розетки.
• Під час використання пристрою зверніть увагу на те, щоб шнур живлення не піддавався стисненню і не мав інших пошкоджень.
• Для запобігання ураження електричним струмом тягніть за вилку, а не за шнур пристрою.
• Вийміть кабель з мережі електроживлення:
... Якщо є поломка
... Коли прилад не використовується
... Перед складанням або розбиранням пристрої
... Після чищення та догляду за пристроєм
... Під час грози
• Якщо на пристрої є видимі пошкодження не користуйтеся ним.
• Щоб уникнути будь-якого ризику пошкодження – не змінюйте прилад. Крім того не намагайтеся самостійно заміняти шнур електроживлення. Ремонт повинен здійснюватися кваліфікованим фахівцем або спеціальним сервісним центром.

НЕБЕЗПЕЧНО! У зв'язку з різальною функцією приладу, можливий ризик отримання травми.

• Лезо гостре. Тримайте його обережно. При митті вода має бути прозора, для того щоб бачити всі насадки лез.
• Не можна експлуатувати пристрій при відсутності чаші змішувача.
• Ні в якому разі не торкайтеся до працюючих лезах. Не опускайте ложку або схожі атрибути в чашу. Тримайте волосся і вільний одяг подалі від частин що обертаються.
• Лезо ножа деякий час продовжує обертатися навіть якщо прилад вимкнено. Перед зняттям чаші дочекайтеся повної зупинки пристрою.

УВАГА! РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА

• Для твердих продуктів рівень максимального наповнення становить 350 мл.
• Максимальний об'єм заповнення рідин (наприклад вершки) становить 200 мл.
• Максимально допустимий час безперервного використання приладу становить 1 хвилину. Після цього залиште пристрій у вимкненому стані, доки він не остигне до кімнатної температури.
• Щоб уникнути пошкодження пристрою якщо леза / змішувач не крутяться або крутитися повільно, негайно вимкніть прилад. Вийміть вилку з розетки, перевірте чи є що не будь, що заважає роботі приладу, або перевірте інгредієнти на твердість. Крім того, перевірте пристрій на правильність установки.
• Щоб уникнути пошкодження або перегрівання мотора, не давайте пристрою працювати вхолосту.
• Використовуйте тільки оригінальні запчастини.
• Ніколи не використовуйте засоби чищення які роз'їдають поверхню.

• Пристрій необхідно розташовувати на нековзкій пластиковій основі. При широкому і різноманітному асортименті засобів по догляду за меблями не забудьте, що такі засоби можуть призвести до пом'якшення пластикової основи. Якщо знадобиться, підстеліть під прилад нековзне покриття у вигляді килимка

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
1 шт. Моторний блок 3
1 шт. Кришка робочого відсіку 4
1 шт. Чаша змішувач 7
1 шт. Кришка чаші 9
1 шт. Ніж 6 і 1 шт. насадка 5 (встановлені)
1 шт. Інструкції з експлуатації

ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ
• Зніміть весь пакувальним матеріал.
• Переконайтеся що всі частини є цілими і без пошкоджень.
• Перед першим використанням обполосніть пристрій! (Див. в розділі "Очищення").

РОБОТА
НЕБЕЗПЕЧНО! НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯМ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!
Переконайтеся, що прилад правильно зібраний, і включіть його в мережу (2).

НЕБЕЗПЕЧНО! У ЗВ'ЯЗКУ З РІЗАЛЬНОЮ ФУНКЦІЄЮ, МОЖЛИВИЙ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМИ.
• Лезо гостре. Тримайте обережно
• Не можна експлуатувати пристрій при відсутності чаші змішувача.
• Лезо ножа деякий час продовжує обертатися навіть якщо прилад вимкнено. Перед зняттям чаші дочекайтеся повної зупинки пристрою.

УВАГА! Щоб уникнути пошкодження пристрою, якщо ніж (6) / змішувач (5) більше не крутиться або крутитися повільно, негайно вимкніть прилад.
Вийміть вилку з розетки (2), перевірте чи є що не будь, що заважає роботі приладу, або перевірте інгредієнти на твердість. Крім того, перевірте пристрій на правильність установки.

НІЖ
ЗАСТОСУВАННЯ
Ніж (6), ідеально підходить для подрібнення твердих продуктів, наприклад цибулі, моркви, сиру і фундука.

ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ
• Використання
... Ступінь наповнення продуктів не повинна перевищувати 350 мл або
... Максимум 200 мл води.
• Помийте інгредієнти.
• Наріжте продукти дрібними кубиками (приблизно 2-3 см в довжину).
• Видаліть зовнішню оболонку фундука. При бажанні можете використовувати внутрішній горішок, наприклад мигдального горіха.
• Видаліть коріння рослин.
• Очистіть м'ясо від кісток, шкіри і хрящів.

ТАБЛИЦЯ РЕКОМЕНДАЦІЙ

Продукт	Рекомендована кількість	Рекомендований час обробки / швидкість
Цибуля (поділений на чотири частини)	100 гр.	Імпульсний / ТУРБО
Часник (ціла головка)	100 гр.	Імпульсний / ТУРБО
Волоський горіх	50 гр.	2 x 8 сек. ТУРБО
Мигдаль	50 гр.	1 x 10 сек. (Грубого помелу) 1 x 30 сек. (дрібно)ТУРБО
Сир (наприклад Гауда, холодний)	100 гр.	4 x 15 сек. ТУРБО
Ковбаса	130 гр.	3 x 5 сек. ТУРБО
Скибочки яловичини (близько 2 см у довжину)	250 гр.	3 x 12 сек. ТУРБО
Морква	100 гр.	3 x 5 сек. нормально
Сухофрукти	130 гр.	4 x 15 сек. ТУРБО
Кубики льоду	100 гр.	Імпульсний / ТУРБО

ПРИМІТКА: У даному випадку час обробки та швидкість вказано виключно для інформації.
• Кількість і відповідність інгредієнтів можуть змінюватися.
• Залежно від розмірів, остаточний результат теж може змінюватися.
• Робота при короткій програмі, імпульсний режим роботи PULSE (1 імпульсне натискання: приблизно 1 сек.).

УСТАНОВКА ПРИСТРОЮ
УВАГА: Зважаючи на твердість та консистенцією продуктів, не наповнюйте чашу до максимуму.
Ознайомтеся зі значеннями маси різноманітних продуктів, зазначених у таблиці рекомендацій.
1. Помістіть чашу змішувача на підставку (9).
2. Ніж (6) встановіть на фіксатор (8).
3. Готові інгредієнти помістіть в чашу (7).
4. Кришку (4) вставте в чашу (7) так, щоб кришка увійшла в два маленьких поглиблення; вставте її і поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Малюнок B.
5. Моторний блок (3) розмістіть зверху на кришку робочого відсіку (4).
ПРИМІТКА: Моторний блок двигуна не підходить до правої сторони кришки робочого відсіку.
6. Вставте в розетку вилку і шнур живлення (2) у відповідністю з технічними вимогами.

НАРІЗКА
• Натисніть на моторний блок двигуна вниз, що розпчати роботу двигуна з нормальною швидкістю і відпустіть його. (Малюнок C)
• Для отримання високої швидкості роботи двигуна, а також функції ТУРБО (1), натисніть на відповідну кнопку.
• Короткий імпульсний режим роботи PULSE (1 Імпульсне натискання: утримання протягом 1 сек.). Кількість і довжина імпульсних натискань залежить від кількості і наявності продуктів. Дивіться таблицю рекомендацій для довідки.
• Перевірте ще раз результат. Якщо продукти нарізані належним чином:
- Вийміть вилку і шнур живлення (2), обережно зніміть моторний блок (3) і чашу змішувача (7) і прополосніть її.
- Якщо продукти застрягли в чаші змішувача, зніміть і поверніть кришку робочого відсіку (4) проти годинникової стрілки. За допомогою шпателя видаліть залишки їжі.
- Перед увімкненням в мережу і запуском пристрою, ОБОВ'ЯЗКОВО складіть прилад.

НАСАДКА ДЛЯ ЗБИВАННЯ
МІСЦЕ ЗАСТОСУВАННЯ
Насадка для збивання (5) спеціально призначеної для збивання вершків і подібних продуктів у цьому приладі. Насадка встановлюється зверху Ножа (6).
ПРИМІТКА: По можливості використовуйте добре охолоджені збиті вершки.

Завдяки достатній температурі холодильника, вершки стають більш тверді.

ЗБИТІ ВЕРШКИ
1. Встановіть чашу змішувача (7) на підставку (9).
2. Акуратно встановіть ніж (6) на насадку для збивання (5)
3. Ніж (6) та насадку для збивання (5) встановіть на фіксатор (8).
4. Максимум 200 мл охолоджених збитих вершків, влийте в чашу змішувача (7).
5. Кришку (4) встановіть на чашу змішувача (7) так, щоб кришка увійшла в два маленьких поглиблення, розмістіть її і поверніть за годинниковою стрілкою до упору.
6. Моторний блок (3) розмістіть зверху на кришку робочого відсіку (4).
ПРИМІТКА: Моторний блок двигуна не підходить до правої сторони кришки робочого відсіку.
7. Натисніть на моторний блок (3) і утримуйте, приблизно від 30 до 50 сек. Після цьому перевірте результат.

ВИЙМАННЯ ПРОДУКТІВ
ПРИМІТКА: Кришкою чаші (9) можна накрити чашу. (Малюнок G).
1. Вийміть шнур (2) з розетки.
2. Зніміть моторний блок (3).
3. Поверніть проти годинникової стрілки кришку робочого відсіку (4).
4. Акуратно вийміть ніж (6) з чаші змішувача (7), (при необхідності разом із насадкою для збивання (5)).
5. Вийміть продукти, наприклад за допомогою шпателя.
6. Після використання за можливості промийте пристрій в найближчий час.

ЧИЩЕННЯ
Перед першим використанням обполосніть пристрій!
НЕБЕЗПЕЧНО! НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯМ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!
• Перед чищенням пристрою вийміть мережний шнур (2) з розетки.
• Моторний блок (3) і мережевий шнур (2) не занурювати у воду або інші рідини.

НЕБЕЗПЕЧНО! НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ПОРІЗУ!
При митті рук, вода повинна бути прозора, щоб бачити ніж (6).

УВАГА! НЕБЕЗПЕКА МАТЕРІАЛЬНОГО ЗБИТКУ!
Не використовувати тверді та їдкі засоби чищення.

РОЗБИРАННЯ ПРИСТРОЇ
1. Вийміть шнур з розетки (2).
2. Зніміть моторний блок (3).
3. Поверніть проти годинникової стрілки кришку робочого відсіку (4).
4. Акуратно вийміть ніж (6) з чаші змішувача (7), (при необхідності разом із насадкоб для збивання (5)).
5. Потягніть вниз ніж (6) і насадку для збивання вниз. Малюнок A.
6. Зніміть чашу змішувача (7) з підставки.

ЯК ПРАВИЛЬНО ЧИСТИТИ
1. При необхідності, моторний блок (3) і шнур живлення (2), протріть вологою тканиною. Перед повторним застосуванні моторного блоку (3) дочекайтеся доки пристрій повністю висохне.
2. Крім моторного блоку (3) усі насадки мийте вручну.
3. Дайте всім частинам повністю висохнути перед збиранням чи повторним використанням.

ПОРАДИ З ОЧИЩЕННЯ
• Для запобігання засихання залишків харчів, після використання по можливості відразу промийте пристрій.
• Після обробки солоної і кислої їжі відразу вийміть ніж (6) і акуратно його просушіть.

ЗБЕРІГАННЯ

НЕБЕЗПЕЧНО для дітей! Тримайте пристрій в місці, недоступному для дітей.

НЕБЕЗПЕЧНО! Для запобігання нещасних випадків при зберіганні, шнур живлення не повинен знаходитися в розетці.

• Для зберігання розберіть пристрій на деталі, це дозволить зберегти леза подрібнювача (6) у безпечному стані.

• Пристрій не можна зберігати у вологому середовищі чи у середовищі з високою температурою.

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо пристрій не працює належним чином, будь ласка, перегляньте список типових проблем і спробуйте самостійно вирішити проблему.

НЕБЕЗПЕЧНО! НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯМ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!
Ні за яких обставин не намагайтеся самостійно відремонтувати пристрій.

Несправність	**Можлива причина / Дія**
Прилад не працює	Чи підключений прилад до мережі живлення? Перевірте на підключення до мережі живлення. Чи чистий верхній край кришки (4)?
Ніж (6) не крутитися або крутитися дуже повільно.	Відразу відключіть прилад від мережі живлення (2) і перевірте пристрій: - Забилася чаша змішувач? - Продукти дуже тверді/жорсткі? - Чи правильно зібрано пристрій?
У чаші змішувача (7) утворилися тверді згустки?	Це нормально і не завадить роботі пристрою.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: AC230В, 50Гц
Ступінь захисту від ураження електричним струмом: II
Номінальна потужність: 260 Вт
Максимальний час безперервної роботи: 1 хв.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-3082-02072013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

_____ _____

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SHB 3082 MULTIFUNKCIONALNA SJECKALICA
UPUTSTVO ZA UPORABU

OPĆI OPIS
1. TURBO gumb za veliku brzinu
2. Kabel za napajanjesa glavnim utikačem
3. Motorna jedinica
4. Poklopac za pokretanje
5. Nastavak za miješanje
6. Nastavak sa nožem (montirana je opruga)
7. Spremnik (kapacitet: 500 ml)
8. Osovina za okretanje
9. Poklopac spremnika(može se rabiti i kao postolje)

Zahvaljujemo vam na povjerenju!
želimo vam sretnu uporabu nove multifunkcionalne sjeckalice.
Za sigurnu uporabu uređaja i poznavanje svih specifikacija uređaja:
• Prije početka uporabe pažljivo pročitajte sve upute za uporabu.
• Ono što je najvažnije je da analizirate sve sigurnosne upute.
• Uređaj je moguće rabiti samona način opisan u ovom uputstvu za uporabu.
• Ove upute sačuvajte kao referencu.
• U slučaju predaje uređaja trećoj osobi ne zaborabite da predate i ove upute za uporabu.
želimo vam da budete zadovoljni sa vašom novom multifunkcionalnom sjeckalicom!

Svrha uporabe
Multifunkcionalna sjeckalica se koristi samo za sjeckanje hrane i miješanje kreme/šlaga.
Uređaj je dizajniran isključivo za kućansku uporabu. Uređaj se nipošto ne rabi vani.
Ovaj uređaj ne treba rabiti u komercijalne svrhe.

Predviđena nepravilna uporaba
UPOZORENJE! Rizik od materijalne štete!
Uređaj ne rabite za rezanje tvrde hrane, kao što je, zaleđena hrana, kosti, kokos, žitarice, kava u zrnu i sl..

Sigurnosna upozorenja
Upozorenja
U slučaju potrebe, obratite pozornost na sljedeća upozorenja koja se nalaze u ovom uputstvu za uporabu:
OPASNOST! Veliki rizik: Zanemarivanje ovog upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama.
UPOZORENJE! Srednji rizik: Zanemarivanje ovog upozorenja može rezultirati ozljedama ili ozbiljnim materijalnim oštećenjem.
UPOZORENJE: Mali rizik: Zanemarivanje ovog problema može rezultirati lakšom povredom ili ozbiljnom materijalnom štetom.

NAPOMENA: Uvjeti i specifikacije koje treba pratiti tijekom uporabe uređaja.

OPASNOST za djecu
• Djeci treba zabraniti da se igraju sa ambalažnim materijalom. Djeci ne treba dozvoliti da se igraju sa plastičnim vrećicama. Postoji rizik od gušenja.
• Ovaj uređaj ne treba da rabe djeca.
Čišćenje i održavanje uređaja ne treba da vrše djeca. Djecu treba držati dalje od uređaja i kabela za napajanje.
• U slučaju pravilnog informisanja o sigurnom načinu uporabe uređaja, neophodnog nadzora i ukazivanja pozornosti na moguće opasnosti, ovaj uređaj mogu da rabe i osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom kao i neiskusne/ osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.

OPASNOST! Opasnost od strujnog udara uzrokovanog vlagom
• Ovaj uređaj nipošto ne treba pokretati u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili sličnih stvari.
• Motornu jedinicu, kabel za napajanje i glavni utikač nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
• Motornu jedinicu zaštite od vlage, proljevanja ili prskanja vode po njoj.
• Ukoliko voda uđe u motnu jedinicu odmah izvucite utikač iz utičnice. Prije ponovne uporabe najprije prekontrolišite uređaj.
• Uređaj nipošto ne dodirujte vlažnim rukama.
• Ukoliko uređaj upadne u vodu odmah izvucite utikač iz utičnice. Uređaj ponovno pokrenite kada bude u sigurnom stanju.
• Za izbjegavanje rizika od ulaska vode u motornu jedinicu spremnik napunite maksimalno sa 200 ml tekućine.

OPASNOST! Rizik od strujnog udara
• Nakon potpune montaže i pravilnog postavljanja svih dijelova umetnite utikač u utičnicu.
• Glavni utikač umetnite u najbližu utičnicu koja je pravilno instalirana i čije vrijednosti napona odgovaraju vrijednostima napona naznačenim na informacijskoj naljepnici uređaja. Uređaj treba postaviti na mjesto koje se nalazi u blizini utičnice.
• Uvjerite se da kabel za napajanje nije izložen oštrim rubovima ili vrućim objektima.
Kabel za napajanje ne obmotavajte oko uređaja.
• Sve dok je kabel za napajanje uključen u izvor za napajanje veza nije prekinuta iako ste uređaj isključili na gumb za isključenje. Za potpuno prekidanje veze sa napajanjem izvucite glavni utikač iz utičnice.
• Tijekom uporabe uređaja potrudite se da kabel za napajanje bude slobodan to jest da ne bude stisnut ili pritisnut od strane nekih drugih objekata.
• Kada utikač isključujete iz utičnice uvijek uhvatite za glavu utikača, nipošto ne vucite za kabel.
• Glavni utikač izvucite iz utičnice:
... u slučaju postojanja kvara,
... kada uređaj ne rabite
... prije spajanja ili odvajanja dijelova
... prije i nakon čišćenja
... u slučaju nevremena.
• Ukoliko na uređaju ili kabelu za napajanje postoji očigledna vrsta kvara ili oštećenja ne treba ga rabiti.
• Za izbjegavanje bilo koje vrste opasnosti, ne vršite nikakve modifikacije na uređaju. Osim toga ne pokušavajte sami zamjeniti ili popraviti kabel za napajanje. Popravku vrši samo ovlašteni servisni centar ili stručni električni tehničar.

OPASNOST! Rizik od ozljede zbog rezanja
• Nož je oštar. Pažljivo uzimajte nož. Kada nož perete ručno voda u kojoj perete treba da bude dovoljno bistra kako bi mogli pratiti čišćenje noža.
• Uređaj nipošto ne pokrećite bez spremnika.
• Nipošto ne dodirujte noževe u pokretu. Dijelove u pokretu ne dodirujte žlicom ili sličnim kuhinjskim pomagalima. Kosu i široke dijelove odjeće držite dalje od dijelova u pokretu.
• I nakon isključenja uređaja nož će nastaviti da se okreće. Prije otvaranja poklopca spremnika sačekajte da se nož potpuno zaustavi.

UPOZORENJE! Rizik od materijalne štete
• Maksimalna razina napunjenosti za čvrstu hranu je 350 ml.
• Maksimalna razina napunjenosti za tekućine je 200 ml (na primjer za kremu/šlag).
• Uređaj je dizajniran za maksimalni kontinuirani rad u trajanju od 1 minute.
Nakon toga uređaj treba isključiti i pustiti da se ohladi odnosno postigne sobnu temperaturu. • Kako ne bi došlo do oštećenja uređaja, ukoliko se nož/metlica ne okreće ili polako okreće odmah zaustavite uređaj.
Izvucite utikač iz utičnice i provjerite da li se u spremniku nalazi nešto što ometa okretanje noža i provjerite da li je hrana koju sjeckate previše tvrda. Osim toga uvjerite se da li je uređaj pravilno montiran.

• Da ne bi došlo do pregrijavanja motora i njegovog oštećenja molimo vas da uređaj ne rabite na prazno.
• Koristite samo originalan pribor.
• Ne rabite oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.
• Uređaj ima svoje plastično neklizeće postolje. Kuhinjski namještaj je obično lakiran ili ima platičnu oblogu a također se čisti raznim proizvodima za održavanje koja mogu utjecati na plastično postolje i tako ga omekšati pokvarivši njegovu strukturu. U slučaju potrebe preporučujemo vam da ispod postolja uređaja postavite neklizeću prostirku.

Isporučeni dijelovi
1 Motorna jedinica 3
1 Poklopac za pokretanje 4
1 Spremnik 7
1 Poklopac spremnika 9
1 Nož 6 i 1 metlica za miješanje 5 (montirani)
1 Upute za uporabu uređaja

Rukovanje
• Uklonite sav ambalažni materijal.
• Provjerite da li su svi dijelovi priloženi i ispravni.
• Prije prve uporabe očistite uređaj. (Pogledajte u poglavlje "Čišćenje").

Pokretanje
OPASNOST! Rizik od strujnog udara!
Nakon potpunog montiranja multifunkcionalne sjeckalice i ubacivanja sastojaka koje želite obraditi umetnite utikač (2) u utičnicu.

OPASNOST! Rizik od ozljede zbog rezanja
• Nož je jako oštar. Pažljivo uzimajte nož.
• Uređaj ne pokrećite bez spremnika.
• Nakon isključenja uređaja nož će nastaviti da se okreće. Prije podizanja poklopca spremnika sačekjate da se nož potpuno zaustavi.

UPOZORENJE!Za zaštitu uređaja od kvara, ukoliko se nož (6)/metlica (5) ne okreće ili polako okreće zaustavite uređaj. U tom slučaju, izvucite glavni utikač (2)i provjerite da li se u spremniku (7) nalazi nešto što ometa okretanje noža/metlice ili da li je hrana koju sjeckate previše tvrda. Osim toga provjerite da li je uređaj pravilno montiran.

Oštica noža
Prostor primjene
Oštricu noža (6), možete rabiti za sjeckanje čvrste hrane poput luka, mrkve, sira i lješnjaka.

Priprema hrane
• Rukovanje
... maksimalna razina za sjeckanje čvrste hrane je 350 ml
... maksimalna razina za tekućine je 200 ml.
• Hranu koju želite obraditi u sjeckalici najprije operite.
• Hranu izrežite na sitne komade (duljine oko 2-3 cm).
• Uklonite vanjsku ljusku lješnjaka. Unutarnju ljusku možete rabiti skupa sa bademom.
• Biljke očistite od korijena.
• Meso očistite od kostiju. Uklonite kožicu i nerve.

Tabela obrade

Sadržina	Preporučena količina	Preporučeno vrijeme/brzina obrade
Luk (Izrezan na četvoro)	100 g	Pulse/TURBO
Češnjak(jedan češanj češnjaka)	100 g	Pulse/TURBO
Orah	50 g	2 x 8 sek. TURBO
Badem	50 g	1 x 10 sek. (grubo) 1 x 30 sek. (fino) TURBO
Sir (npr. Gouda, hladan)	100 g	4 x 15 sek. TURBO
Salama	130 g	3 x 5 sek. TURBO
Izrezana govedina (oko 2 cm duljine)	250 g	3 x 12 sek. TURBO
Mrkva	100 g	3 x 5 sek. normalno
Suho voće	130 g	4 x 15 sek. TURBO
Kockice leda	100 g	Pulse/TURBO

NAPOMENA: Vrijeme i brzina obrade hrane navedana u gornjoj tabeli samo je informacijskog karaktera.
• Stvarne vrijednosti mogu se razlikovati ovisno od kolicine i pogodnosti hrane.
• Ovisno od toga koliko je hrana sitna ponovno provjerite rezultate.
• Pritisnite na kratko PULSE (1 pulse: pokrenite oko 1 sekundu).

Montiranje uređaja
UPOZORENJE: Ovisno od tvrdoće i pogodnosti hrane, kako ne bi došlo do ometanja rada noža (6) i spremnika (7) molimo vas da spremnik ne prepunite više od oznake za maksimalnu razinu. Ovdje u poglavlju "Tabela obrade" obratite pozornost na razne vrste hrane i smjernice vezane za način njene obrade.
1. Poklopac spremnika (9) postavite na spremnik.
2. Na osovinu za kretanje (8) koja se nalazi u spremniku postavite nož (6).
3. Pripremljenu hranu ubacite u spremnik (7) sjeckalice.
4. Slika B:Poklopac za pokretanje (4), pravilno postavite na spremnik (7) tako da dva manja usjeka na poklopcu uđu u žlijebove koji se nalaze na spremniku i poklopac okrenite u smjeru kazaljke na satu sve dok se potpuno ne uklopi.
5. Motornujedinicu (3) smjestite u gornji kut poklopca za poketanje(4).
NAPOMENA: Motorna jedinica se ne uklapa izravno na desnu stranu poklopca za pokretanje.
6. Glavni utikač (2), umetnite u odgovarajuću utičnicu.

Sjeckanje
• Slika C: Za rad na normalnoj brzini motornu jedenicu(3) pritisnite ka doljei nakon toga pustite.
• Slika D: Za rad na visokoj brzini, pored toga gumb TURBO (1) pritisnite ka dolje.
• Za kratku obradu hrane pritisnite na tipku PULSE (1 Pulse: pritisnite oko 1 sekundu). Broj i dužina pritiska na pulse ovisi o kolicini i pogodnosti hrane.Obratite pozornost na specifikacije navedene u "Tabeli obrade".
• Ponovno provjerite rezultat. Ako hrana nije fino usitnjena:
- Izvucite utikač (2) iz utičnice, odvojite motornu jedinicu (3) i pažljivo protresite spremnik (7).
- Ako se hrana zalijepila za zidove spremnika, poklopac za pokretanje (4) okrenite u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu i odvojite. Uporabom spatule hranu odvojite od zidova spremnika i spustite ka dolje.
- Utikač (2), ponovno umetnite u utičnicu i prije ponovnog pokretanjaspojite sve dijelove.

Nastavak za miješanje
Primjena
Zahvaljujući nastavku za miješanje (5), multifunkcionalna sjeckalica služi i za pripremu raznih krema

NAPOMENA: Po mogućnosti koristite dobro ohlađenu kremu/šlag (u hladnjaku) jer će tako umućena krema/šlag biti mnogo čvršća.

Umućena krema/šlag
1. Poklopac spremnika (9) smjestite na spremnik (7).
2. Nastavak za miješanje (5) pažljivo postavite na osovinu za nož(6).
3. Nož (6) skupa sanastavkom za miješanje (5) postavite na okretnu osovinu u spremniku (8).
4. Ohlađenu ubutanu kremu/šlag (maksimalno 200 ml) uspite u spremnik (7).
5. Poklopac za pokretanje (4) postavite na spremnik (7) tako da se izbočine na poklopcu uklope sa žlijebovima na spremniku i poklopac okrenite u smjeru kazaljke na satu sve dok se dobro uklopi.
6. Motornu jedinicu(3), smjestite u gornji kut poklopca za pokretanje (4).
NAPOMENA: Motorna jedinica se ne uklapa izravno u desni dio poklopca za pokretanje.
7. Motornu jedinicu (3) gurnite ka dolje i pritisnite ka dolje u trajanju od 30 do 50 sekundi.
Kada to uradite provjerite rezultat.

Vađenje hrane
NAPOMENA: Poklopac spremnika(9) možete koristiti kao poklopac ili kao postolje. (Slika G).
1. Glavni utikač (2) izvucite iz utičnice.
2. Odvojite motornu jedinicu (3).
3. Poklopac za pokretanje (4) okrenite u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu i odvojite.
4. Nož (6) pažljivo izvadite iz spremnika (7) (po potrebi skupa sa nastavkom za miješanje (5)).
5. Izvadite hranu uz pomoć spatule.
6. Nakon uporabe uređaj po mogućnosti operite u najkraćem roku.

Čišćenje
Prije prve uporabe očistite uređaj!
OPASNOST! Rizik od strujnog udara!
• Prije čišćenja uređaja glavni utikač (2) izvucite iz utičnice.
• Motornu jedinicu (3), kabel za napajanje i glavni utikač (2) ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.

OPASNOST! Rizik od ozljede izazvane rezanjem!
Kada nož perete, voda treba da bude dovoljno bistra kako bi mogli pratiti način pranja noža (6).

UPOZORENJE! Rizik od materijalne štete!
Ne rabite oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.

Odvajanje dijelova uređaja
1. Izvucite glavni utikač (2).
2. Izvadite motornu jedinicu (3).
3. Poklopac za pokretanje (4) okrenite u smjeru suprotnom smjeru kazaljke na satu i odvojite.
4. Pažljivo izvadite nož (6) iz spremnika (7) (po potrebi skupa sa nastavkom za miješanje (5)).
5. Slika A: Nož (6) i nastavak za miješanje (5) pažjivo gurnite ka dolje.
6. Poklopac spremnika (9)odvojite od spremnika (7).

Uredno čišćenje
1. Po potrebi motornu jedinicu (3) i kabel za napajanje (2)obrišite vlažnom krpom. Motornu jedinicu (3) dobro posušite prije ponovne uporabe.

2. Sve dijelove operite ručno izuzev motorne jedinice (3).
3. Prije odlaganja ili ponovne uporabe svi dijelovi uređaja moraju biti dobro posušeni.

Savjeti za čišćenje
• Da ne bi došlo do sušenja ostataka hrane preporučujemo vam da uređaj operete odmah nakon uporabe.
• Odmah nakon obrade jako slane ili kisele hrane pažljivo operite nož (6).

Skladištenje
OPASNOST za djecu! Uređaj odlažite na mjesto koje je nedostupno za djecu.
OPASNOST! Da ne bi došlo do nesreće, prilikom odlaganja nipošto ne ostavljajte utikač (2) uključen u utičnicu.
• Odvojite dijelove uređaja i odložite. Nož (6) pažljivo i sigurno smjestite.
• Uređaj ne odlažite na mjestima sa visokim procentom vlage i topline.

Rješavanje problema
Ako vaš uređaj ne radi ispravno molimo vas da prije kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra obratite pozornost na kontrolnu listu i sami pokušate riješiti problem.

OPASNOST! Rizik od strujnog udara!
Nipošto ne pokušavajte sami rasklopiti i popraviti uređaj.

Smetnja	**Mogući uzroci/ Postupak**
Uređaj ne radi	Da li je uređaj priključen na izvor za napajanje? Provjerite spoj. Da li je gornji kut poklopca za pokretanje (4) čist?
Nož (6) se ne okeće ili se vrlo teško okreće.	• Odmah isključite, izvucite utikač (2) i provjerite.: - Da li postoji neka smetanja u spremniku? -Da li je hrana previše tvrda? - Da li je uređaj pravilno montiran?
Spremnik (7) je zbog tvrde hrane mramorast?	• To je normalno stanje i ne utječe na rad uređaja.

Zbrinjavanje
Simbol velike prekrižene kante za smeće ukazuje na to da se ovaj proizvod na prostoru cijele Europke Unije zbrinjava zasebno od ostalog kućanskog otpada. To pravilo važi za ovaj i sve proizvode i njihove dijelove koji na sebi ili ambalaži imaju ovaj simbol. Proizvodi koji posjeduju ovaj simbol ne zbrinjavaju se skupa sa ostalim kućanskim otpadom već se predaju u odgovarajuće sabirne centre koji omogućavaju recikliranje njihovih električnih i elektronskim komponenti. Recikliranje smanjuje potrošnju sirovina i čuva okoliš.

Ambalaža
Kod zbrinjavanja ambalaže pridržavajte se pravila i propisa o zaštiti okoliša koji se primjenjuju u vašoj zemlji.

Tehničke specifikacije
Napon: AC230V, 50Hz
Zaštitna klasa :II
Snaga : 260 W
Maksimalni kontinuirani rad (KB) : 1 minuta

عربية

سنبو SHB 3082 رحى متعدّدة الوظائف
دليل الاستعمال

المظهر العام
التعريف العام
1. زرّ **التربو** لسرعة فائقة.
2. سلك الطّاقة و سدّاد التوصيل.
3. قفل المحرّك.
4. الغطاء المشغّل
5. وحدة الخلط
6. وحدة السكين (ركب فوق القوس)
7. خزّان (طاقة الاستيعاب : 500 مل)
8. المحور
9. غطاء الخزّان (يستعمل كذلك باعتباره قاعدة) .

شكرا لثقتكم !
مبارك هو اقتناوكم للرحى المتعدّدة الوظائف.
من أجل أن تتعرف بشكل كامل على كيفية استخدام الجهاز و مميزاته .
- قراءة تعليمات التشغيل بعناية قبل الاستخدام لأول مرة.
- والأهم من ذلك ، قم بمراجعة تعليمات السلامة.
- لا يجوز أن يستخدم الجهاز إلاّ كما نصّت عليه هذه التعليمات.
- احفظ هذه التعليمات كمرجع .
- إذا كان شخص آخر سوف يستعمل الجهاز ، الرجاء ان تعطيه هذه التعليمات.

نتمنى أن تكونوا راضين من استعمال رحاكم المتعددة الوظائف الجديدة !

هدف الاستعمال
تستعمل الرحى المتعدّدة الوظائف سوى لتقطيع الأكل و خفق الكريما.
لقد تمّ تصنيع هذا الجهاز للاستعمال المنزلي. فلا تستعمل الجهاز إلا في المناطق الداخلية.
لا يجب استعمال الجهاز لأهداف تجارية بتاتا.

الاستعمالات الخاطئة المحتملة
تنبيه ! خسائر مادية محتملة !
الحرص على عدم استعمال الجهاز خاصة لتقطيع الأغذية التي تكون صلبة. على سبيل المثال نذكر الأغذية المجمّدة و العظام و جوز الهند و حبّات القهوة.

3. تعليمات السلامة
تنبيهات
الرجاء أخذ بعين الاعتبار الإرشادات التالية أثناء استعمال الجهاز :
خطر ! خطر شديد : إنّ عدم الامتثال لهذا الإشعار قد يؤدي إلى وقوع إصابات.
تحذير ! خطر متوسط : عدم الامتثال لهذا الإشعار قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو إلحاق أضرار جديّة في الممتلكات .
تحذير :خطر خفيف :تجاهل هذا التحذير ، يمكن أن يؤدي إلى الإصابة الشخصية طفيفة أو أضرار جديّة في الممتلكات.
ملاحظة : أثناء استعمال الجهاز ، هناك قواعد و خصوصيات يجب أخذها بعين الاعتبار.

المخاطر التيّ تحدق بالأطفال
• مواد التعبئة والتغليف ليست لعب للأطفال . لا يجب السماح للأطفال باللعب بأكياس البلاستيك . هناك خطر الاختناق.
• يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال.
لا ينبغي أن تتمّ عملية التنظيف والصيانة من قبل الأطفال. من الضروري حفظ الأطفال بعيدا عن الجهاز و عن سلك طاقته.
• إذا تمّت عملية التدريب بخصوص كيفية استعمال هذا الجهاز استعمالا سليما ، وإذا كانوا على بينة من المخاطر الواردة ، فمن الممكن أن يستعمل هذا الجهاز الأشخاص المعوقين جسديا أو عقليا أو الذين تنقصهم الخبرة و / أو الفهم.

خطر ! خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية من جرّاء الرطوبة.
- الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز على مقربة من حوض الاستحمام ، أو الدوش أو المغسل أو ما مائل ذلك من الأجسام.
- الامتناع عن وضع وحدة المحرّك ، أو سلك الطاقة أو سدّاد التوصيل في الماء أو في أي سائل آخر.

- احفظ وحدة المحرّك من الرطوبة و من انسكاب الماء فوقها أو رشّها به.
- إذا دخل السائل وحدة المحرّك ، فأفصل فورا سدّاد توصيل عن المكبس الكهربائي . و تفقد الجهاز قبل استخدامه مرة أخرى.
- لا تلمس الجهاز بأيدي مبتلة.
- إذا سقط الجهاز في الماء ، اسحب على الفور سدّاد التوصيل الكهربائي .و عندما يصبح الجهاز في مأمن و يجفّ كما ينبغي ، عندها فقط قم بتشغيله مرة أخرى.
- لمنع أي سائل من دخول وحدة المحرّك ، احرص على ملء خزّان الماء بكمية قدرها 200 مل على أقصى التقدير .

خطر ! خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.

- بعد الانتهاء من تركيب الجهاز تركيبا تاما ، قم بوصل سدّاد التوصيل بالمكبس.
- قم بوصل سدّاد التوصيل بمكبس تكون فولتيته متطابقة مع الخصائص المذكورة في بطاقة القيس و مرّكب تركيبا سليما و مكانه في المتناول . و بعد أن يتم وصل سدّاد التوصيل بالجهاز من الضروري أن يتمّ الوصول إلى المكبس بسهولة.
- تأكد من أنّ سلك الطاقة لا يلحقه أي ضرر من جرّاء تعلقه بالحافات المدّببة أو من جرّاء الحرارة. الامتناع عن لفّ سلك الطّاقة حول الجهاز.
- حتّى بعد غلق الجهاز ، فالوصل بين الجهاز و سلك الطّاقة لا ينقطع. فإذا ما أردت أن تقطع الاتصال تماما ، قم بفصل سلك الطّاقة عن المكبس.
- أثناء استعمال الجهاز ، احرص على عدم شدّ سلك الطّاقة و من عدم الدوس عليه.
- عند فصل سدّاد التوصيل عن المكبس أحرص على جذبه من السدّاد و ليس من سلك الطّاقة.
- افصل سدّاد التوصيل عن سدّاد التوصيل.

... إذا ما كان هناك خلل ما،
...إذا لم تستعمل الجهاز
...قبل فكّ الجهاز أو فصله
...بعد تنظيف الجهاز و
...خلال العاصفة

- الامتناع عن استعمال الجهاز إذا ما ظهر للعيان أي خلل في الجهاز أو في سلك الطّاقة.
- تفاديا لأيّ خطر محتمل ، الامتناع بتاتا عن القيام بتغييرات في الجهاز. إلى جانب ذلك ، يجب الامتناع بتاتا عن تغيير سلك الطّاقة بنفسك. إنّ الاصلاح لا يكون إلا في مراكز التصليح المحترفة ، أو في مراكز الخدمات الوكيلة.

خطر ! خطر الإصابة بجروح بسبب عدم الغلق .

- السكيّن حاد. يجب مسكه بكلّ عناية. و عند غسل اليدين ، يجب أن يكون الماء صافي بما فيه الكفاية لحسن رؤية السكين.
- يجب الامتناع بتاتا عن تشغيل الجهاز بدون الخزّان.
- الامتناع بتاتا عن لمس السكاكين أثناء دورانها. الامتناع عن لمس القطع أثناء دورانها بواسطة الملاعق أو ما مائل ذلك من أدوات المطبخ. احفظ الشعر و الملابس الفضفاضة بعيدة عن القطع المتحرّكة.
- بعد غلق الجهاز ، تتواصل السكيّن في الدوران. فقبل فتح غطاء الخزّان ، انتظر إلى أن يقف السكين تماما.

تنبيه ! خطر حدوث خسائر مادية

- بالنسبة للأطعمة الصلبة ، فطاقة الاستيعاب القصوى هي 350 مل.
- بالنسبة للأطعمة السائلة ، فطاقة الاستيعاب القصوى هي 200 مل (الكريما على سبيل المثال) .
- لقد تم تصميم الجهاز للعمل دون انقطاع لمدّة 1 دقيقة على أقصى التقدير. و بعد ذلك يجب أن يبقى الجهاز مغلقا إلى أن يبرد في درجة حرارة الغرفة.
- تفاديا لإلحاق أي ضرر بالجهاز ، و إذا لم تدر السكين / وحدة الخفق ، أو كانت حركة دورانها بطيئة ، يجب الحرص على إيقاف عملية الخلط فورا.
- افصل السدّاد الرئيسي ، و تأكد ما إذا وُجد شيء في الخزّان يعرقل الحركة أو ما إذا كان الأكل شديد الصلابة. كما يجب التفقد ما إذا تمّ تركيب الجهاز تركيبا سليما أم لا.
- نظرا لخطر ارتفاع درجة حرارة المحرّك الذي قد يؤدي إلى إلحاق الضرر به ، احرص على عدم تشغيل الجهاز وهو فارغ.
- احرص على استعمال الوحدات الإضافية الأصلية فحسب.
- الامتناع عن استعمال مواد التنظيف القوية أو الكاشطة.
- يناسب الجهاز القواعد غير قابلة للانزلاق. إنّ الأثاث إذا ما تمّ تنظيفه بمواد تحتوي على مجموعة كبيرة من الدهان و الورنيش و البلاستيك ، فالبعض منها سوف يؤثر لا محالة على القاعدة البلاستيكية و يليّنها. فضع حصيرة غير قابلة للانزلاق تحت الجهاز.

القطع التي تمّ توفيرها
1 وحدة المحرّك 3
1 الغطاء المشغّل 4
1 وعاء 7
1 غطاء الخزّان 9
1 السكين 6 و 1 وحدة الخفق 5 (مرّكب)
1 طاقم تعليمات التشغيل

طريقة الاستعمال
- أزل كلّ لوازم التعليب.
- تفقد ما إذا كانت كلّ القطع كاملة و غير معطبة.
- و قبل أول استعمال ، احرص على حسن تنظيف الجهاز (انظر إلى قسم " التنظيف ").

طريقة التشغيل
خطر ! خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية !
بعد التأكد من حسن تركيب الرحى المتعدّدة الوظائف ، ركّب سدّاد التوصيل (2) بالمكبس

خطر ! خطر الإصابة بجروح بسبب عدم الغلق .
- السكّين حاد. يجب مسكه بكلّ عناية.
- يجب الامتناع بتاتا عن تشغيل الجهاز بدون الخزّان.
- بعد غلق الجهاز ، تتواصل السكّين في الدوران. ففبل فتح غطاء الخزّان ، انتظر إلى أن يقف السكين تماما.

تنبيه ! ، تفاديا لإلحاق أي ضرر بالجهاز ، و إذا لم تدر السكين (6) / وحدة الخفق (5) ، أو كانت حركة دورانها بطيئة ، يجب الحرص على إيقاف عملية الخلط فورا. فإذا ما حصل ذلك ، افصل السدّاد الرئيسي (2) ، و تأكد ما إذا وُجد شيء في الخزّان (7) يعرقل الحركة أو ما إذا كان الأكل شديد الصلابة. كما يجب التفقد ما إذا تمّ تركيب الجهاز تركيبا سليما أم لا.

جانب السكين الحاد
حقل الاستعمال
يناسب السكين (6) لتقطيع الأكل الصلب، مثل البصل ، و الجزر و الجبن و البندق.

طريقة تحضير الأكل
- **الاستعمال**

بالنسبة للأطعمة السلبة ، فطاقة الاستيعاب القصوى هي 350 مل أو
200 مل بالنسبة للأكل السائل .
- اغسل الأكل.
- قطع الأكل إلى قطع صغيرة (بطول حوالي 2-3 سم).
- قم بإزالة قشرة البندق الخارجية. و بإمكانك الإبقاء على القشرة الداخلية ، كما هو الأمر بالنسبة للوز.
- أخرج النباتات من عروقها.
- أخرج العظام و افصلها عن اللحم و أزل الأعصاب و الجلدة الموجودة فيه

جدول الاستعمال

المحتوى	الكمية المنصوح بها	مدّة التشغيل الموصى بها/ السرعة
البصل (مقطع إلى أربع)	100 غ	التشغيل النقري / تربو
ثوم (راس كامل)	100 غ	التشغيل النقري / تربو
جوز	50 غ	تربو 2 x 8 ثوان
لوز	50 غ	10 x1 ثوان (رحي خشن) 1 x 30 ثانية . تربو
جبن (قوتا بارد)	100 غ	4 x 15 ثانية . تربو
نقانق	130 غ	5 x 5 ثوان . تربو
شرائح لحم البقر (حوالي 2 سم)	250 غ	3 x 12 ثانية . تربو
جزر	100 غ	3 x 12 ثانية . عادي
جزر مجفف	130 غ	4 x 15 ثوان . تربو
قطع الثلج	100 غ	التشغيل النقري / تربو

ملاحظة : إنّ المدّة الزمنية و السرعة المنصوص عليهما هنا هما مجرّد معلومات عامة.
- قد تكون القيم الأصلية مختلفة وفقا لكمية الأكل و عملية التطبيق.
- تفقد النتيجة باستمرار لكي يكون الأكل بالحجم المرغوب.
- شغّل بواسطة النقرة (1 نقرة : تشغيل بحوالي 1 ثانية).

طريقة تركيب الجهاز

تنبيه : وفقا للصلاية الأكل و صلاحيته ، و تفاديا لاحتمال عرقلة حركة جانب السكين الحاد (6) و الخزّان (7) ، الرجاء الحرص على عدم ملء الخزّان (7) إلى الحد الأقصى.
يجب أخذ بعين الاعتبار القيم المقترحة لمختلف الأغذية المنصوص عليها في جزء " جدول الاستعمال " .

1. ضع غطاء الخزّان (9) فوق الخزّان .
2. ركّب جانب السكين الحاد (6) في المحور (8) الموجود في الخزّان.
3. ضع الأكل الذي تمّ تجهيزه داخل الخزّان (7).
4. الشكل ب : يجب أن تركّب الغطاء المشغل (4) على وعاء (7) بحيث تثبت الثغرتين الموجودتين فوق الغطاء المشغّل داخل الفتحتين الموجودتين في الخزّان ثمّ أدر الغطاء المشغل في اتجاه عقارب الساعة حتى تستقران داخلهما.
5. قم بتركيب الغطاء المشغل (4) فوق الزاوية العلوية لوحدة المرّك (3).

ملاحظة : لا تناسب وحدة المحرّك الجانب الأيمن لغطاء المشغّل.

6. احرص على وصل سدّاد التوصيل بمكبس يكون مناسبا لمعطيات الجهاز التقنية.

طريقة التقطيع

- الشكل س : من أجل أن يعمل في سرعة عادية ، اضغط على وحدة المحرّك (3) نحو الأسفل ثمّ اتركها.
- الشكل د : من أجل التشغيل في سرعة فائقة، اضغط بصفة إضافية على زرّ التربو (1) نحو الأسفل.
- شغّل بواسطة النقرة (1 نقرة : تشغيل بحوالي 1 ثانية). و يرتبط عدد النقرات و طولها بكمية الأكل و الحجم المطلوب. الرجاء النظر في جزء "جدول الاستعمال ".
- أعد تفقّد نتيجة الرّحي . فإذا لم يتمّ رحيُ الأكل على الشكل المطلوب :

- أجذب سدّاد التوصيل (2) ، و أخرج وحدة المحرّك (3) و قم بتحريك الخزّان (7) بكل لطف.
- فإذا ما التصق الأكل داخل الخزّان ، أدر الغطاء المشغّل (4) في عكس اتّجاه عقارب الساعة ثمّ اخرجه. و بواسطة السباتولا ادفع القطع نحو الأسفل .
- أعد وصل سدّاد التوصيل (2) بالمكبس ، و قبل البدء في التشغيل ، احرص على جمع كلّ قطع الأكل مع بعضها.

قطع الخفق

ميدان التطبيق

لقد تمّ تصميم وحدة الخفق (5) التابعة للرّحى المتعدّدة الوظائف لخفق الكريما على وجه الخصوص. يوجد مدخل السكّين (6) في القمّة. و

ملاحظة : حيث يكون ذلك ممكنا استخدم كريما مخفوقة و مثلجة جيدا (في الثلاجة بالأساس) ، و هكذا تصبح الكريما المخفوقة صلبة.

الكريما المخفوقة

1. ضع غطاء الخزّان (9) فوق الخزّان (7).
2. ضع وحدة الخفق (5) في أعلى مدخل السكين (6) بكلّ عناية.
3. ضع السكّين (6) مع وحدة الخفق (5) فوق المحور الموجود الداخل الخزّان.
4. ضع الكريما المخفوقة (200 مل على أقصى التقدير) داخل الخزّان (7).
5. رّكب الغطاء المشغل (4)على وعاء (7) بحيث يتمّ تثبيت الثغرتين الموجودتين فوق الغطاء المشغّل داخل الفتحتين الموجودتين في الخزّان ثمّ أدر الغطاء المشغل في اتجاه عقارب الساعة حتى تستقران داخلهما.
6. قم بتركيب الغطاء المشغل (4) فوق الزاوية العلوية لوحدة المرّك (3).

ملاحظة : لا تناسب وحدة المحرّك الجانب الأيمن لغطاء المشغّل.

7. اضغط على وحدة المحرّك (3) نحو الأسفل و اضغط بين 30 و 50 ثانية.

لا تغفل عن مراقبة نتيجة عملية الرحيّ باستمرار.

طريقة إخراج الأكل

ملاحظة : بإمكانك اختيار استعمال الغطاء أو غطاء الخزّان (9) كقاعدة. شكل خ .

1. افصل سدّاد التوصيل (2) عن المكبس.
2. أخرج وحدة المحرّك (3).
3. أدر الغطاء المشغل (4) في عكس اتجاه عقارب الساعة و أخرجه.
4. أخرج جانب السكين الحاد (6) من الخزّان (7) برفق (إذا لزم الأمر، يمكن إخراجها مع وحدة الخفق (5)).
5. أخرج الأكل ، بواسطة ملعقة السباتولا على سبيل المثال.
6. بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، احرص على تنظيف الجهاز في أقرب فرصة.

طريقة التنظيف

احرص على تنظيف الجهاز قبل أول استعمال !

خطر ! خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية !

- قبل البدء في تنظيف الجهاز ، احرص على فصل سدّاد التوصيل (2) عن المكبس.
- الامتناع عن وضع وحدة المحرّك (3) ، أو سلك الطاقة أو سدّاد التوصيل (2) في الماء أو في أي سائل آخر .

خطر ! خطر الإصابة بجروح بسبب عدم الغلق .

و عند غسل اليدين ، يجب أن يكون الماء صافي بما فيه الكفاية لحسن رؤية السكين (6) .

تنبيه ! خسائر مادية محتملة !

الامتناع عن استعمال مواد التنظيف القوية أو الكاشطة.

تفكيك الجهاز

1. افصل سدّاد التوصيل (2).
2. أخرج وحدة المحرّك (3).
3. أدر الغطاء المشغل (4) في عكس اتجاه عقارب الساعة و أخرجه.
4. أخرج جانب السكين الحاد (6) من الخزّان (7) برفق (إذا لزم الأمر، يمكن إخراجها مع وحدة الخفق (5)).
5. شكل أ : بكلّ عناية ، اضغط على جانب السكين الحاد (6) إلى أسفل وحدة الخفق (5) .
6. بعد الانتهاء من استعمال الجهاز ، احرص على تنظيف الجهاز في أقرب فرصة.
7. أخرج غطاء الخزّان (9) من الخزّان.

كيفية التنظيف السوي

1. إذا لزم الأمر ، قم بتنظيف وحدة المحرّك (3) و سلك الطاقة (2) بواسطة منديل رطب. و احرص على حسن تجفيف وحدة المحرّك (3) لأجل الاستعمال المقبل.
2. ما عدا وحدة المحرّك (3) قم بغسل جميع الوحدات الإضافية غسلا يدويا.
3. احرص على حسن تجفيف كلّ الوحدات الإضافية قبل حفظ الجهاز أو إعادة تركيبه.

بعض أفكار تنظيف عملية

- لمنع بقايا الأكل من أن تجفّ ، احرص على تنظيف الجهاز في أقرب وقت ممكن بعد الاستخدام.
- احرص على حسن شطف السكين (6) فورا بعد الانتهاء من عملية الرحيّ .

تخزين الجهاز

يمثّل هذا الجهاز خطرا على الأطفال ! الرجاء حفظ الجهاز في مكان يكون بعيدا عن متناول الأطفال.

خطر ! تفاديا للحوادث ، لا يجب حفظ الجهاز و ترك سدّاد توصيله (2) موصولا بالمكبس.

- فكّ الجهاز من أجل تخزينه. احرص على حفظ قسم السكين الحّاد (6) بشكل أمين.
- اختر مكانا غير رطب و درجة حرارته غير مرتفعة.

حلّ المشاكل

إذا لم يعمل الجهاز بشكل سليم ، اعمل على مراجعة القائمة أوّلا ، و محاولة حلّ الإشكال بنفسك أولا.

خطر ! خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية !

الامتناع بتاتا عن محاولة تعمير الجهاز بنفسك مهما كانت الظروف.

العطب	الأسباب المحتملة / الحلّ المقترح
لا يعمل	هل تمّ وصل الجهاز بمصدر الطاقة؟ تفقد الوصل الكهربائي. هل الزاوية العلوية للغطاء المشغّل (4) نظيفة أم لا؟ .
حافة السكّين الحادة (6) لا تدور أو تدور بصعوبة.	• اغلق الجهاز فورا ، افصل سدّاد التوصيل (2) و تفقّد : - هل يوجد انسداد في الخزّان. - هل الأكل كثير الصلابة - هل تمّ تركيب الجهاز تركيبا صحيحا.
هل الخزّان متصلّب بسبب شدّة صلابة الأكل ؟	• هذا أمر عادي و لا يؤثر على تشغيل الجهاز.

الرّمي بالجهاز بعد انتهاء عمر الاستعمال

تجد إشارة حاوية فضلات و فوقها قاطع و مقطوع في بلدان الاتّحاد الأوروبي لتمييز المنتجات التي هي قابلة لإعادة التصنيع و التي تخضع للجمع الانتقائي. و هذا ينطبق على كلّ من الجهاز و وحداته الإضافية. و إنّ الأجهزة التي يشار إليها بواسطة هذا الرمز لا يجب أن يرمى بها ضمن الفضلات المنزلية العادية ، و لكن يجب تسليمها إلى مراكز جمع الأجهزة الكهربائية و الإلكترونية لإعادة رسكلتها .
إنّ إعادة الرسكلة يقلّل من استهلاك المواد الخام و يساهم في حماية البيئة.

التعليب

عند الرميّ بلوازم التعليب ، تأكد من أن ذلك يتمّ وفقا للأنظمة البيئية المناسبة المعمول بها في بلدك.

الخصائص التقنية

نموذج	:	SHB 3082
التيار الكهربائي	:	جهد متردد 230 فولت ، 50 هرتز
صنف	:	II
درجة الطاقة	:	260 وات
أقصى مدّة للعمل المستمر	:	
(كيلوبايت)		1 دقيقة

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

7 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 7* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 7 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

-GARANTİ ŞARTLARI -

1) Garanti süresi,malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyuşmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
- Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
- Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
- Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

- SHB 3082 BLENDER -

- G A R A N T İ B E L G E S İ -

Garanti Belge No : 78504
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 03/02/2010
Garanti Belge Vize Tarihi : 18/01/2012
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.

Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL

Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar - İSTANBUL Marmara Kurumlar V.D./273 008 9118

Ürünün Cinsi : BLENDER
Markası : SİNBO
Modeli : SHB 3082
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
TÜV Rheinland LGA Product GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg
Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C. **İmal Yılı :** 2013